









شماره

۱۵۳۷

۱۵۳۷

۳۲۱۵

هر

ایرجامه مانر

بریری

در جواب عارفنامه

ایرج میرزا ملل

الما لک

۱۶۰۹۷

رزاق محمد

فیض قمر

ناظم مدنی

کو در اسلام کما

۱۵۳۷

مکتب



(ایرجنامه)  
من کلام شیخ اسماعیل واعظ  
نائب تبریزی مجاد در ارض  
افدس رضوی صلوات الله علیه

شماره ۱۰۰ و شصت و نه

استادی

۲۰۳۱



در آن غزل قافیه جمیش ایرج  
خواهد اگر او که باید رنج نشود

هو  
گوید علنی که باید رستم رنج  
محکم گیرد شکاف مادر رنج  
عاز قنانه جلال الملک  
ایرج میرزا

شماره

۱۵۳۷

اس

بسم الله الرحمن الرحيم

ز میونامه حاصل شد فراغت

تسبیح کشم بخود منشی تو بیکار

نباید غازی اندر خانه باشد

تو در راه خدا هستی مجاهد

مداد تو بود ایمر د میدان

توان بودی که اندر صف میجا

قلم در دست تو تیغ و پیکر

توان بودی که با ملک شکسته

کنون یا جوج و یا جوج اندک

تغور مسلمان گوید محفوظ

نودم چند روزی سیر است

توئی شیر زبان خونریز و خونخوار

چو مرغ خانه بند دانه باشد

پیمبر را خدا فرموده مجاهد

همانا فصل از خون شهیدان

زدی بر هم صفوف کفر یکجا

رُبودی چون علی از کافران

چو ز القرنین محکم بسته

بغم اندر پس سست کند

بعشرت مؤمنان هم شد محفوظ

پنج



بنال تو بود سرنیج شیر  
بزن شمشیر بر فرق اعادی  
مراد از مادی اینجا شیر حق است  
بغیر از تیغ حق شمشیر نبود  
همه شیران ز شیر کردگار است  
درین بیشه بجز شیر خدا نیست  
مباش اینجا خفی اینجا صلا باش  
اگر نور علی در دیده باشد  
وگرنه دیده بی آن نور دیده  
بود هر چشم را اولور دیده  
تو بی آن نور دیده نور دیده  
بیابان نور دیده دیده در شو  
که آب نقره در در شو نباشد  
محو آن این در شوی آن در شو را  
بشرمات است در نزد جناسم

قلم اندر گفت برنده شمشیر  
خدا گفته لکل قوم مادی  
همانا شیر حق شمشیر حق است  
بجز شیر خدا کس شیر نبود  
برد شمشیر اگر از خدا فقار است  
ز جانها جان شیران خود است  
مرو در خواب بیدار علی باش  
همانا نور دیده دیده باشد  
تو باید دیده بی آن نور دیده  
بدیده دیده را آن نور دیده  
نه بینی نور دیده نور دیده  
که هست آن نور نقره دیده در شو  
بگو صد بار این در شو نباشد  
مکوان در شوی این در شوی را  
بگوزد پاکت کمر بند جناسم



به بنید دانه فانی جن آسم  
بگرد آس دستاس جناسم  
مروا بطبع سرکش اینقدر حور  
بسرعت کن بدانرا بد مکافات  
بشتت نازم ای ملک شرابار  
ز برقت توخت درخیز هودا  
بقربان تو برگردان عنان را  
قدم بگذار از داخل بخارج  
کسانیکه بظلمت اهل دین اند  
بظلمت هر خوشتر از خوراک چرب  
همه از امت خیر الانام اند  
نه عزت بهدایت نرانه ممکن  
بماره شغل این حیل سازی  
همه به عرض دنیا پاک و متناک  
بطل فکر ایشان پر تو افشان

کند محفی بگرداند جن آسم  
بدست آس دست آس جن آسم  
قریب است ان قضا و این قدر حور  
مکن تأخیر فی التا خیر آفات  
چه رخ آتش زدی بر ما کفار  
ز ترس غریبه دادند اهل بخار  
تعاقب کن سکان نهر و ان لا  
چو حیدر حمل آور بر خوارج  
بباطل دشمن دین مبین اند  
بباطل بدتر از کفار حرب  
بمیرلا عدد عاق اما منذ  
نه غیرت نه حیانی دین و این  
فن و صنعت قمار و جنده بازی  
کر قمار خدام و کوفت و سوزاک  
سجل احوال ایستاده شاش



چه ظلم و ستم در از دیادند  
 ز عصبیان قدایش غم نکردند  
 چو حوض رخ قائل بل من مزیدند  
 یکا که دمدیر روز نامه  
 بکف بگرفته مهر یک سبیل و تیشه  
 بدین بد کو تر از کبر و یهودند  
 بود شیطان سپه سالار ایشان  
 بعارف نامه دارد او سخن که  
 بگویم کر مرا خود پر بسوزد  
 بخواند که توانها و پنی  
 پس آنانکه بخوانندش شادی  
 بیا انسان خربل هم افضل است  
 چو ایرج مرتدی در ملک نیست  
 بنفد ایرج ازین کفار بددم  
 بیا ایرج بشین در پای منبر

تو کوئی زاده این زیاده ند  
تعدیل ز ماته کم نکر دد  
نظیر این سعد اند و نیز بدند  
یک شاعر شود گوید چکا مه  
صد دست میکنند از شرع ریشه  
نه ده نه صد جنود اندر جنودند  
هم ایرج میرزا سردار ایش  
که از ذکرش بخش کرد دهم  
نویسم فامه و دفتر بسوز  
که خراز کند ان بکرفت بینی  
ز خراباشند پس پست ز بادی  
کلام خیر ما قل و دل است  
نه اندر ملک و مادر هیچ جانیت  
که مرده میکنی خواننده را هم  
جوابت بشنو از ملای منبر

۷ از سر آمد کفتم. شما بخاشی تو هم خود را از سر کش دانی  
 یعنی من داند که تو هم ناخاشی نه یکیش و نه سه چهار تا  
 ۸ سخن که بشنایان جا برود که در کشی بشنود و اوضوح



ایرج گفته  
سرش چو زلفت  
خاتم نیز واداد  
تمامش را چو دل  
در سینه جاداد

بیا ایرج بحر فم کوش واده  
جوابت را چنان گویم به برهان  
نباشد سبک من بهوده کوش  
همی خر مهره که خود گفته است  
بگویم هر چه لغو از آن زبان است  
توئی شهزاده و اهل اداره  
تو بالا را کشتی سخت برگیر  
چرا بد کشتی ایرج با خدا پس  
خدا آخر مرتبه در رب است  
جهانت تو همه قطره منی بود  
و گرنه نطفه مؤمن تحاش  
دگر کشتی که بودم مست به شدار  
که در مستی شوی مفعول شیطانی  
دگر کشتی که کبریت از فروزم  
بیا کبریت تو مرا کست در روزی

تمامش را چو دل در سینه جاده  
که از که خوردنت کردی پشیمان  
بود این اقتباس از عریس موعظه  
ملوث کاری من گفته است  
بریزم هر چه که از آن دکان است  
من آخوند فقیر هیچ کاره  
که من صورت دهم کار خود از زیر  
بگشاید بد شود با نافع افس  
پدید آرنده به واسطه  
لعل آن منی از ار منی بود  
کنند از دین خود حاشا و حاشا  
مکن اقرار به ناموس و بی عاری  
حدیث است این نه حرف لغو و هذیان  
همی ترسم که چون الکلی بسوزم  
رسد محض رسیدن خوش بسوزی

چاکشی تو بیتی که خورد کن

چاکشی تو بیتی که خورد کن



دگر کشی جو پایم للام الف وار  
و پای تو که کشته للام الف لا  
اگر شد طلقه مستله الف جو  
الف در طلقه میمیش کند جا  
تو کشی مولوی بر سر بنه یا  
مقدر در کلام تو کلاه است  
دگر کشی برو خود سو کن اخته  
اگر خود سو نمودی اخته ار نه  
دگر کشی مرا کون چاه آب است  
چرا بردی ز دلها تاب مردم  
در چاه است بردی خلق بار است  
مکود لوم تهی بوده چه لازم  
شکایت کرده بودی فی الحقیقه  
بود ان چینی عارض خط کشید  
نحو اب ایرج تو هرا آن هر دقیقه

بهم پیچید کم نکیه بدو وار  
الف میخواهد ادا نکود الله  
برو از للام ملله الف جو  
چو ایریکه بایرج میرود تا  
من آوردم جواب یاء را یا  
در اینجا تا کلو و سد راه است  
که تا تخت نماند لای تخت  
چهره پس مادیانت زاید است  
کنارش دلوی و کوه طناب است  
از ان خویش خواندی آب مردم  
طنابش چون زبان تو دراز است  
اگر کشی زند زیرش مللزم  
ز چینی عارض و موی شقیقه  
باطراف مباله گاه ریدن  
نخواهد بلکه موسیت بر شقیقه

این از این کار ایرج بزم و کلام ایرج  
شود در اشعار کتب و در این



سبیل پاشده بالای رشت  
دماغت دائم از سر ارشد و ریزد  
شده رویت سیاه اسپید مود

ص  
ایرج کفش  
سرش با مودل  
دلپذیر است  
خدا امر هم دهد  
این وصف گیر  
منه

از آن نماید بیاد اعلیل خوشت  
خدا مرا که دهم این وصف خیر است  
نقول آن که ضعیفه نفس پرور است

ندارد موسرت دانه تو یانه  
بود او را در تنگ آشیانه

دگر گفتی همه در خانه من

بود همان ہمیشہ دلخوش اینجا

میں حرف دروغت ہم تباہ است

مکر مہمان بنو دال نوح جوائے

چو شد آن به نوا از خواستد ار

بدو گفتی بیا به فعل خازم

بیا میری کہ مرد حق نباشد

جانت بر همه عالم عاید

جہاں کہ مادری ان باقوت

له ان بفرقه ردایم بر سر  
شعبه ایست و از آن

سیدنا ابودرداء بن اسود

مغز باشد و در دانه من

نباشد مسجد همان گوش اینجا

بکذب فعل رشت خود کو است

کہ شبِ رفتی بہ پہلویش نہاے

گذشته دیدم که کارش از کار

سحر سبیل توقیٰ زر از من

در ادعای هر دو فاسد مطلق نباشد

باخت و مادر خود نیز شایه

جواب ۹ بداد ای بجز و

یقین می داند که بوده حواهر لو

نه خواهر دل نه بعد از برادر

علاء الدین علی بن ابی طالب  
کتابخانه مؤرخان و نویسندگان  
کتابخانه مؤرخان و نویسندگان  
(۱۵۰)

جواب الیہ بنیر دینہ بادشاہ جواب الیہ عاقلان زمینہ بادشاہ ترا خواہم







میں قول پیمبر را بمانا  
مخاطب کردہ قومش را کہ ای قوم  
محمدؐ گفتہ امیش زین قبیل است

نوشته فیلسوفی از رضا را  
شوید آگاه و برخیزید از نوم  
طرف گشتن با و خود کار فیل

مسیحی زین سخن گھر دیدہ ہے تبار

مسئله غیرت ارداری بشو آب

دکرا بمعدہ پراز کشافت

کہ کشتی کے ٹوٹنے میں اس نے حصہ

چو عصمت است از دیدار مانع

کجا مانع بود عصمت ز دیدار

نہ آ کہ توازا احکام اسلام

شرعاً داده رخصت مهر که خواهد

بغیر از عورتی که مہر کجا او

ولکم قصد اولئذ - باشد

بقدر دلیر و با وصیت دمو

چون خورشید بکشد به ثور و شیر

زدی آروق و آوردی ملاست

ازین عقد و نکاح چشم بسته

دکتر سید باقیالست و طالع

توبسته چشمی ای یعفور عصار

بیان حقه بشوای فام اسلام

بگیرد زن باو نیکو نکا هر

بخواهد نکرد با چشم نیکو

الكرهراً شد او عیسی ندارد

نگاهد هم دم نشو کند بو

نه چون فرماد و چشم شور شیرین

درین کتاب یکم خود در

بنام حضرت یحییٰ بن اسماعیل  
بنو لکڑ از ملک خوارزم

(2)



رضا و اذن زن ای به سر و پا  
چنین دیدن ندارد ابر و مردی  
همین را شنیدی مرد یاوه  
نه انزل ملا که میخواهد بگیرد  
به بیند چند زن را به بهانه  
هر انکو نوری و شیرین جمال است  
چو مرد دزدان باین فوژند فایز

نباشد شرط در این حکم زیبا  
ببین او را و لوا از راه دزدی  
بر غم الف خود بشنو علاوه

فقط جایز بود کورابه بنید

کند زبده بسان هندوانه

بگیرد بر ندارد آنچه کال است

و لے جمعی نمیدانند جایز

ایرج گفته  
تو هیچ آری بخانه  
هندوانه انداخته  
که شیرین است یانه

که زن در صورت مردان نکاهد  
اگر چه بهر خود شوئی بخا هد

دگر اظهار چهل خود نمودی  
حجاب دست و صورت از بقی است  
ازین جهلت در آتش چون بسندیم  
چه نادانها در ایرا نند واه واه  
نخواندی تو مگر امیر نادان  
غم جمع خمار است این خردمند

دران طنبور این نغمه فرودی  
که ضد نص قرآن مبین است  
نمیدانم بگیریم یا بخندیم  
خدا یا هر کس الله الله  
لیضربن غمر من تقرآن  
که اندازند بر رو مثل رو بند



فدا فرماید اندازند او را  
 چنانکه رسم مجوبات اعراب  
 بجلال آورم اینجا فرس  
 بگویم نکته از روی تحقیق  
 ز خاص دعای دایم دلیلی  
 ز دایم هر یک از خطرانده  
 درین نکته محاط اهل فهم است  
 چرا آورده حق اینجا علی را  
 که مستولی شود سائر زبانا

فردست را فرا گیرد کلور را  
 بهین باشد من الحار الالباب  
 به بندم بر عدد راه نفس  
 که این تحقیق را دارند تصدیق  
 حجازی و عراقی ترک و رومی  
 بگوید حیدر الله دره  
 نه اکنون تا کلوش غرق دهم است  
 اینجا بد زنده حق این صیلا را  
 نه از پائین ز می تحقیق والد

نخواهی که نظیر این علی را  
 بقرآن بین علی العرش استوی

رویم اینک سوی مقصد چهاره  
 بقرآن حصه نامی از دست  
 بجای دست گفته حکم پا را  
 ولا یضربن ارجلهم یعنی

بدردی دوا سازیم چاره  
 نبرده هیچ جای ایرج است  
 نموده مخطوع و انکرم ما را  
 نمایم آیه را بهر تو



نباید زن زنده اکنون یا را  
خدا نیکه نباشد راضی ایجان  
همان افغان رسد در کوش مردان  
که نامحرم بپند صورت زن  
مراد از عورت زن بیکراو  
ز فاضل هم در اینجا بعضی مردم  
بدیده در رساله این عبارت  
نقشه که این حال عار است  
کتاب فقه اگر بنده وقت  
یک وقت نماز و دیگر از آن  
در اول نیست عورت بعضی اعضا  
به پند مرد اگر از زن شرمو  
مکو چپود صفای موی تارک  
سرموئی اگر کردی تو تحقیر

که از طحال او برخیزد آوا  
که از طحال زن برخیزد افغان  
چپود راضی شود پس ای مسلمان  
و یا مشکوف کمود عورت زن  
ز کف پای تا فرق سر او است  
نموده چون تو سوراخ دعا کم  
که بنود دست و پا در عورت  
که رود دست و پا از مرئ باز  
بداند بهر زن باشد هر عورت  
بود گاه نگاه و دید مردان  
بدوم هست حجت ناخن پا  
بحکم شرع دیده عورت او  
که شرع ما بود چون موی باریک  
هم او برنده ترکود ز شمشیر



بود این آیه که در سوره نور  
در آن سوره بود واضح تر از این

که زن بایست چون سیر و پیازی

پوشد چادر و چادر نمازی

کنون وقت وداع گشته باشد  
که فیلم عازم هند و ستان شد

نماید مار طبعم از دکانی  
خندک از ره میجویدر کانی

بر خشم تنگ شده میدان ایران  
بدر شد گویم از چوکان ایران

بیاباد صبا از خورستان شود  
بسرعت جانب هند و ستان شود

صبا بر کوز من با آن قبیله  
که این فعل از شما خیل قبیله

که در کشف حجاب اصرار داری  
مگر تو عارض کلنار داری

تو خواهی گر شوی از قید رسته  
بشو کس دست و پای تو بسته

چو خورشید رخسار اقصی است  
که عدوان تو بادین مبیی است

زنل بولهب کو یا تو هستی  
که با احمد چنین دشمن شدی

نوشته نامه و خواندی خط را  
کشیدی همچو حماله خط را

ایرج گشته  
تقریباً مکرر  
پیازی که لای  
چادر و چادر نمازی  
۱۲

از



بکردن جبل بسته از حسد تو  
 ز بس بر تافتی جبلت متن شد  
 کنول پاره شد آن جبل ملتفت  
 همه آن حرفها رفت از میان  
 همی تحقیق بویای ماده بر خوا  
 بگو از قول سیمرخ آن کس بگو  
 بری عرض خورت از بنو  
 حرف باز نمود آن حمامه  
 به بمبائی بے تدلیس کردی  
 شقی اصفهانی شیخ تقی شد  
 شناسم هر دو صدایه عالم  
 که انعام زارباب عقولست  
 خوش آن ایام کاندز مدست او  
 بدیم اندر نجف با جمال نیکو  
 بیا ایرج فروشد التهام  
 که شیطان سوخت از تیر شهابم

شدی مصداق جبل من مسد تو  
 رکب قیقال تو عرق و تین شد  
 خدکم کرد مقطوع الوتیت  
 بیک یادگر ز دم خدین نشانه  
 بان نره غرت دگر تقی غال  
 که این عرصه خوسید چون تو  
 علاوه ز صحت مارا افزای  
 نکرد شیخ هر دزد حمامه  
 جوا بلیس شقی تبلیس کردی  
 بطهران هم اسم و متقی شد  
 نمی ارزد بموی عانۀ آل  
 تقی اتقیا فحل فحول است

این بیت  
 در کتاب  
 شاد است  
 نوی اینگونه است



بیا ابرج که با تو کار دارم  
 تو آخر ترک ایشنهاده هست  
 بدین خود نکوید هیچکس بد  
 به بت کرمی بدی اینگونه بد کو  
 در ایران می نشد یکصاحب رک  
 سگ گله برایش خونبهاست  
 همین جوشی که ابرج بر سر است  
 عقیقه بود اگر مادر تقی پس  
 نبود از اینجیک زنهار پس یار  
 نمی بود اگر یکی از این مطلب  
 گواه من بود اخبار بسیار  
 ای آنکه این معارف را بخوانی  
 مگو ابرج زدنیار خست برده  
 بدید را بود لازم شمردن  
 خوش حال کسی که در جهان مرد

اگرچه نادری در آن چکار  
 سخن ترا با تیغ خام  
 تمام شاعران فریاد کنند  
 چون مادر شد درین میوه انبار

شکایت از شما بسیار دارم  
 چرا گشت چنین به غیرت و بیست  
 شدی بد کو چرا بر دین احمد  
 جدا میشد سرت با تیغ هند  
 جدا سازد سرت چون سگ  
 و لمرتد از دهم می بود پست  
 کمان دارم بیای مادر تست  
 پدر در حال حیضش دیده و بس  
 زمان بچه که ضایع شده کار  
 نبود دی دشمن آل الله و رب  
 که مبعض بود از این سه کار  
 مکن اندر دلت قرقر نهان  
 یزید دشمن و خولای نیر مرده  
 بدی مهر کر نمی میرد ز مردن  
 گناه خویش را با خوشتی کرد

۷  
 بخوردی چنین که یکم بدن ترا  
 الهی میزد الطبع ترا

که در این دنیا  
 که در این دنیا



ماند از وی بگیتی یادکاری  
گذارد در زمانه یا که بدعت  
کدا و بنده یا خواهم و طبع است  
بود اکنون بهر جا نقل مجلس  
بیک رخ کرده می صد گونه ماش  
جوابش به از این منو ششم  
با آنکه بوده راجع بردیاست  
خدا و احد و آلمند خوشنود  
بهر پتی ازین اشعار است  
و یا جوید ز دشمنها تبری  
بجنت و اندر او باغات و هراست  
نمایندش زیارت صبح ذلک  
و لمرتد که شد کارش تمام است  
بگویم پاره ز حکام مرتد

منه بکمال این اشاف بوده  
همی از خط یکم اشاف بوده



نباشد حالیا باینده کازرت  
 دگر می دان که اینگونه شجر  
 کنون ایرج میان کور خاکست  
 کنون او در بر این زیاد است  
 دهن که را می کشار و زرد  
 بدانند آنکه گوید آنچه حرف  
 بگوید در میان اهل تقوی  
 که او هم مثل ما با فرق باشد  
 ای آنکه ایرج و ایرج پرست  
 اگر مستی می هشیار میباش  
 بگویم از برای تو مثالی  
 شنیدستم که در حمام روزی  
 رقیقش خیره گشت و گفت و بیک  
 بگفتا اسکند انچه است ایرج  
 عجم که می ندانند این چه باریست

درین موضوع باشم و ام دارت  
 پس از ما میدهد شیرین شرم  
 صاحب دیگران در بین پاک است  
 در ایران ایرج نوعی زیاد است  
 جگر را چنین احراق سوزد  
 که دندان بشکند یا پوده و برف  
 نباشد اهل خرق و شعر پیدا  
 بیابند و بگردن طوق باشد  
 اگر هشیار اگر سکران و مست  
 و اگر خوابی دمی بیدار میباش  
 که بعد از این نباشی لایالی  
 بنا که یک عرب سرداد گوری  
 چه کاری بود که تو سرزد آید  
 زبان ما نمیدانند اینان  
 همانا گوز ما با لحن تازیست



تو هم دره کن جاناد من را  
 ملوکین اهل علم و زید و تقوی  
 مثل گویند در این باب ترکان  
 نرینی کر تو گوید کون ندارد  
 نباشد اینچنین اهل و جدال  
 اگر نایید تو باشد ز شیطان  
 مگر گفته پیغمبر <sup>صلی</sup> جان  
 شعر است بهجو کفشی کر بکفار  
 بی روح القدس مارا بهر آن  
 مقدس زاده ایم از مادر خویش  
 بیا ایرج بی این اهل حق  
 ز عیام حق بی این مستیم  
 بمنبر این عمامه بر سرم  
 شنیدست کلام و صحبتیم

مدد سر از خود ایگونه سخن  
 نیتند که ازین گونه معما  
 به نزد تو اگر گو زید انس  
 چو ایرج گفته موزون ندارد  
 به نزد ما بود چندین هزارال  
 بود تسدید ما بشک زرعین  
 که حسان بهجو گو نسبت بعدول  
 بود روح القدس با تو درین کار  
 و پدر مانند مادر شیره جان  
 نتانند کس کند بر مرغمان کیش  
 که چون کرد اند اهل حق در حق  
 بدین خشک چنین تردستیم  
 بد فشر کعبتین و ششدرم بین  
 ندیدست مزاج و طبیعتیم

قال ص ۱۲۱  
 قال روح القدس  
 معک

ایرج گفته  
 مقدس زاده اند  
 از مادر خویش  
 نباید کس کند بر  
 مرغمان کیش

بمیوانه دیدی ان اساسم  
 ز عارفنامه بنکر اقتباسم



१५५५

...

۲۸ بهار احوال جناب نایاب کت و مراد



فرستاد کرد ندارد بچہ بازی

بیابنویس برشت قبالہ

شنیدم یک دفعه گفت دیر کرده

بسم نبکری دستکش بکیرم

بشوا آلوده بخت و افریدم

زمردها خوشتر لایش پنی

از یک ایهام تو چون کل شکستم

عجب کشتی بر مشعل فروزم

برو ایرج کہ تو خیا کر ہی

بروایرج که من از تو بریدم

محبت شلغم فروشی خوش بکارت

دی بر مشتمی ارجو به رسا

تألیف امجدی ندائے شیعہ کے مترشح  
تألیف الترج برایت داستان

و جہم ایرجی از عالمی

دخانا برو تو حرف مفتی

0-1-1-1-1.

چرا کرده ترا پس سرفرازی

بکن یک عمر کوز خود نواله

تہ تا یکجا میان دہ کردہ

خیال ہے۔ غیر از نیکہ میں بحیرہ

آهتا را احتیاطاً سرسردم

بکیتی بشر مانے بشر بنی

۱۰ صدیقی و صد احمد - کشف

مان خُفد - سمد - هر موزنگ

بخانه از لاله و حسن

بحر الیہر جری سبیر

برگشتی مهر چه جے دین است ایام

در ردی که بر بود دائم جواب است

مادی جلیہ وزیر ازر ر س

ایم تالو قدر خود بدانے

فناغم جان نه باد نجان مانی

حق بخارضا من ابن بكير عشا فرزند  
میان ابجد - ابن ما فرزند

عبدالحق صاحب دہلی درویش خانہ

در اینجا اصل او را می بیند



چه خوابیده میان موی مؤمن  
 ترا مادر همانا کفن آموخت  
 برو هملوی او مرد عجب است  
 بیانی نرگش به نیم خفته  
 باد بجان درشت به سر و دم  
 باد بجان که آفت دید و شب بد  
 باد بجان بگذرد چون باخش و فش  
 باد بجان خود ظرفی و شوخ و شنگ  
 باد بجان و خیار آخر و برادر  
 بدیده او خیار و هم سرش را  
 باد بجان تر و آفت ندیده  
 بگو مادر ز دست بچه جانست  
 باد بجان چیز خوب و خوش خور است  
 بخور شیرین تر از قند مکرر  
 چنین خانه پیری شیرین کلوچه

اصل  
 ایرج گفته  
 عجب دختران هم  
 غنچه پیر را  
 کند بمخوابه شب

اصل  
 ایرج گفته  
 جماعتی جوان نبات  
 دقت کردم

نمی جنبی به پیش روی مؤمن  
 براه افتادن و هم چشمت آموخت  
 درین دنیا به از اینجا نیاید  
 کلتش با چون کل رویت شکفته  
 پسر که را کند بمخوابه ام  
 هم او باید باهل خود بچسبد  
 از و عرق الفت آید بجنبش  
 برای عشق و رزیدن قشنگ است  
 بسر کل دارد این وال تازمه عمر  
 ندیده خواهر با معجزش لا  
 بسر در پیش مادر نور دیده  
 باد بجان نوش جان کن نوش جانست  
 اگر ده تا خوری مادر چه باکست  
 مکرر خور مکرر خور مکرر  
 بخور مادر من دیگر بگو چه



بخور بالملك شكر سود شیراز  
 جوایر جنامه آمد تا بدین حد  
 که گیرم نیکو و دهر سیت ایرج  
 بدر بار مضاحت کار سیت  
 روان طبع و مسل قول دارد  
 نباید بیش ازین خون در دشت  
 بیا ایرج کلام آخرین است

بگو تا دل کنم با تو تشدید  
 که که خوردم غلط کردم بنحشید

غریق رحمت ایزد کی باد  
 جواب دیگرم هم کرده باش  
 زوی بد تو خفته چو تشد مکرر  
 حورده بیت است آن نیکو قصیده  
 در اینجا کشته ام من باید کار  
 خداوند بخشش آن والدینش

بدرگاه دارش کار ندارد خوش  
 بزرگوار است پدر و مادرش

بخور فرمای شهد آلود امواز  
 بنا که قاصد انصاف در زد  
 ولیکن با تو هم شهر سیت ایرج  
 خودش به دین و لای طبعش سلیس است  
 و لای طبعش مسلسل بول دارد  
 کسی خورده است نباید و تش کرد  
 وداع پیشا عرس آخرین است

که بهر مادرش رحمت خواناد  
 که بوده قافیه حبیب نباش  
 پدر هم سوخت ایزد مثل مادر  
 زراخوان در حقش تحسین رسیده  
 ندارم خود پدر سوخته است زینهار  
 که حق والدینش بوده دینش

بخور بالملك شكر سود شیراز

ایرج کشته شد  
 مکرر گفتش با تو تشدید  
 که که خوردم غلط کردم بنحشید

مطلع غزل ایرج  
 حبیب نباش  
 سوخته تشد ایزد  
 است پدر سوخته  
 و مطلع حوا قصیده  
 باش این است  
 مکرر و قافیه است  
 پدر سوخته نیکو  
 لذت است پدر سوخته



نبی فرمود حلی شد مرده سیرش  
همین رأی بزرگان و محول است  
اگر با توبه رفته او ز دنیا  
غدا ایرج از توبه خبر بود  
جهانی کر بیا مرزی بیکبار  
شوند از اینهمه گادان همشته  
نشیند که هزاران پشه در فلک  
بجنت که چرخ صد کلاه خر  
مسح ارزنده سازد مرده هر دم  
شوند از صد هزاران ذره قصه  
همای ارا فکند سایه بفرقی  
الهی ایرج از تو بنده از تو

بنمود او با خیر از خوبی بود  
وزان خوش خلق و محبوب بود

نه بدنی برده بود از دنیا  
نه بدنی دیده بود از مرگ

هماره مرغ او اندر نفس بود  
بکلی الفتش با خوارش بود

نه بود او با هم از دست نامی  
کلا غنی بود به با صد سیاهی

هر آن نادان که فعل از دست دید  
در چرخ بودی خویش سد کرد

اگر بنده را از بند براند  
بسی سر نیزند از بند براند  
اگر بنده را از بند براند  
بسی سر نیزند از بند براند

نمائیدش ممانده ذکر خیرش  
که توبه مرتد فطری قبول است  
بفضل خود بیا مرزش فدایا  
همو هم مثل تائب ترک و عود  
که ایرادت کند ای رست غفار  
ز کاغ تو نیفتد نیمه نمشته  
چه سنکینی کند ای مالک ملک  
چه چیزت کم شود الله اکبر  
نگردد از دم او یک نفس کم  
نیاید ذره خورشید نقصان  
و یا بر فاربین او چه فرقی  
که غف غف کن و گیرنده از تو

تبا نشخش ایرج را تو ای شاه  
که تو حامی یک شد علی الله

ببین



شوخی گفت با ما افسر  
که در این نظم روح تراود و نکش  
نکته نه ز عارف بل ز معرّف  
درین خوش سرزبان دارن اندر  
و نه افسون از این کال ماهواره  
نماره تن دارد در حوائج  
چو ندنام و نه مقبول نفاس  
بنات پادشاهی درد کوه  
کنش با ما این یار و مونس  
(کسی در پارلمان ما وکیل است  
شخص اینجا رسیده و عمل فرماید  
درین مورد پیشه درس که  
بدو گفتم که آن گاه است  
اگر در وقت شام دادش را)

مویه شیخ رئیس  
طرفدارن ز عارفان در ده بون  
سرادم درک کردی است  
فتوح از شمع او و نام و دن  
و پستان دارد و سید خواره  
بود در دولت این ملک  
درین چون چندی بواسطه  
بفرق شراب این افسر  
که در ششده ستاره  
کسی با توای ترکانه و ریش  
بر آورد و یک است ای خانه آباد  
چرا نمیکش ز این  
سرانجام در در  
بدر باز یک یکدرا شتم بنای







بکش ایدل ازو جوید دنیا را  
من ایدل نیست استغناست نعم  
مراحت است و اعتناست و تخیل است  
مرا با ایدل دنیا کار نبود  
نیم پیش که کردم و رانید  
اندر ملک شری شهرت  
عنا نموده دنیا هم می بردار  
زمن که تارک باشد درین باب  
نشد با یک لغزند و اعینند  
منه از اهل به دائم بر  
کلام عارف روئی متابع است

زمانه بوده و پرور  
نه مثل این زمانه

مجوی ازو شرف و نایب  
کرم که کس ندارد به  
چه غم بر بنده که خواهم  
که ز سحر غل خوشتر  
شمارم عیدی و دایره نورانی  
بود ایدل دیکه است و شریک  
کمال غایب بود و تخیل  
بدو نیست و روز را بخانه دریا  
نه در این بر درین  
نخستین از اعیان است  
نه بر عین است و به



زایم و نیکو بخت سازم و ستان  
دین در باره آمان گوان  
باید ای شمار و ستان  
باید ای طرب جوان و شادان  
بیا گیم از آن شربت همدان  
ای که بوده دایم قد سوش  
ای که تامل بر خط نوار  
بیا بگریم به خوشی و شادان  
بینه ستان بگریم نیکو  
نیکو بگریم به شادان و شادان

بسیار دارم با الیرج و ستان  
کنم در شادان و شادان  
بحال آید ای الیرج و ستان  
بیم عیش و شادان و شادان  
بیم شربت و شادان و شادان  
بیا در بیم و شادان و شادان  
چه باشد که از این بر خط نوار  
رفیق و دل کو خوش  
بیم قهقهه بگویم به شادان  
ز خوشی آورده بر شادان



حرفان متصل گریان که می می  
یکه ناله که مطرب خوش سراید  
در نغمه عمر دنیا پنج روز است  
در نغمه نبود اینجا هیچ لذت  
خمار این می از مستی نشین است  
خوش آنان که دائم در سرورند  
خوش آنان که در راز و نیازند  
خوش آنان که الله یارشع به  
بیا مشتر بازار ما بین  
درین بازار ما نبود کسادی  
درین بازار ما لطف غریب است  
درین بازار ما صد پیر کنعان  
همین بازار ما نامش بهشت است  
درخت طوبی و حور و قصور است  
شراب کوثر بهشت و سبیل است  
بیا کافور نوش آتشین دل

ظرفان دانا خندان که می می  
یکه ناله که روز خوش سر آید  
تعب نامش شربت و رنج روز است  
جوار لاشی وانی هیچ لذت  
یکه نو شاز هزاران نیش سرش است  
برون از عیش این دار غرورند  
خوش آنان که دائم در غارند  
بهشت عبادان بازارشع به  
صفای گلش و گلزار ما بین  
متاع ما بود پیوسته شادی  
نه یعقوبش خرم نه انگیز است  
کند ویران هزاران پست و لغز  
بطاق او طله و نفرة خشت است  
سرور اندر سرور اندر سرور است  
بیا غلار خمیر اینجا سبیل است  
مشوراضی بگیرد آتش این دل

بیا کافور نوش آتشین دل  
بیا مشتر بازار ما بین  
بیا غلار خمیر اینجا سبیل است  
بیا کافور نوش آتشین دل



مزاجت کمر بود فانار طویج  
 بیایک کناره نه کسل ۹  
 بیابان زحور ما بخور شیر  
 بیابان رحس کاب ما طهور است  
 سرافکن شو سر تسلیم مابین  
 بپن ماباکس کاری نداریم  
 بهشت انجاست کارزاری باشد  
 بهشت ماست امروزه جهنم  
 بهشت باودال در وصف نماید  
 کسانیکه بدینا پیر مردند  
 کسانیکه در این دنیا فقیرند  
 کسانیکه کد او خاک راهمند  
 سجل احوال و آدرس کرونو  
 نویسه بهر مؤمن نامه نرد  
 بود این نامه از سلطان زند  
 بخت هست مؤمن خرم و شاد

علی  
 اندک شیرینیت  
 کادم میوزد

فی الحقیقه  
 اهل الجنة  
 جرد و مرد

فی  
 من الملک  
 الذی لا یحوت  
 الی ملک  
 الذی لا یحوت

بنوش از رنج بیلش زیر طویج  
 بپن مهر روان نهر غسل ۱۰  
 نهنگ آس در این دیو یا بخور  
 کند باکت شراب ما طهور است  
 سر از سر آید این تسنیم مابین  
 برای مردم آزاری نداریم  
 کس بویاک کاری نباشد  
 شود فردا بهشت باودال  
 بچشم خوشیتی دیدن بیاید  
 در انجا نوجوان و جرد و مردند  
 در انجا والی ملک کبیرند  
 در انجا شهر یار و پادشاهند  
 بیای ای کت و شلوار و کلاه  
 سر نامه بود این نکته عنوان  
 سوی سلطان عالیشان زند  
 بهر آنی بود اوتارزه دا ماد

(در این کتاب)  
 من و دو مرد و جی و لا یحوت  
 من و دو مرد و جی و لا یحوت  
 من و دو مرد و جی و لا یحوت



رخ کلکون بسان وُرد دارد  
بساتن بود می قربان جان کن  
بود حوری مطیع او مطاعش  
نباشد بهر او تغییر حالت  
هماره زوجه او بکر باشد  
شش حوری بود آینه او  
بهر کل بر دیده از زمین حور  
چه حوری کرنایم وصف انرا  
به پنی کر کند روح تو پرواز  
لبش چون غنچه بر بر تنم  
میان نازک چو شاخ گل که خیزد  
زرنگ قامت آشف چالاک  
پیکر هوانور شد تا بال  
بچک آورد تا کیوی انرا  
بود بخت من میکن زکیو

ز مردی قوت صد مرد دارد  
اگر باورنداری امتحان کن  
کشد سینه سینه طول و قاعش  
نیارد آخر کارش ملالت  
بکن فکری که جای فکر باشد  
به بیند روی خود در سینه او  
بهر سو بگری نور علی نور  
بمعی ترسم دمی فی الفور جانرا  
بود جای تو فانی ای خاتم باز  
دما نشی راه خندید در او کم  
سرسن مایل بهر جانب که ریزد  
فتد سرو از ادب چو سایه بر خاک  
کشد خود را بر زیر سایه آن  
سگته شانه عمری استخوانرا  
که واکرده است از سران پریرو

کند از شرم آن صبح بنا کوش  
 چراغ خویش و خورشید خاموش  
 رسد دنیا به ابروی آنرا  
 که بنده بر قفا دست کمان ۹  
 بنوعی چشم مستش تا توان است  
 که بر او سایه مژگان گران است  
~~نمی توان آن ناله را که در گنجینه~~  
~~نمی توان آن ناله را که در گنجینه~~  
~~نمی توان آن ناله را که در گنجینه~~  
~~نمی توان آن ناله را که در گنجینه~~  
~~نمی توان آن ناله را که در گنجینه~~  
~~نمی توان آن ناله را که در گنجینه~~  
 ز زیر علقه افتاد دلایش  
 نماید جلوه از نزدیک از دور  
 نمایان است مغر ساق پایش  
 چو آب صافی اندر تنگ بلور  
 نظیر آنکه در دنیا زرناب  
 نمایان میشود اندر ته آب

همین فی الجمله وصف حور عین است  
 تمام نعمت فله اینچنین است  
 خورند از صد هزاران گردش دام  
 طعامش می نکردد ذره کم  
 نظیر اینکه از یک شمع نوران  
 هزاران شمع میباشد فروزان  
 نیاید نوران ذره کم و کاست  
 منزه منعمی کین محفل آراست



خورد سیصد سینه مؤمن با شتاه  
نظر انیکه هر بچه <sup>م</sup> بداند  
م عرق کبود شود بیرون ز پیکر  
نسیم خوش بیاد نیک بختان  
بر آید ز اندرخت و برگ آواز  
چنین فرمود امام این مال انگش  
هر مصرف بکرده موشی خود  
دگر می داند که جنت بحر نور است  
دل مؤمن بخواهد میوه اندم  
بچیند هر ثمره کودش جنت  
نظر این درین افکرده هر را  
که در هندوستان چون سروستان  
سک من از عقد می آمدی شاد  
نکه کوم عقب دیدم که با جوش

قصای حاجی نبود بان ماه  
خورد خون و ندارد تخلیه ال  
زبوی مسک اذ فر مشکبو تر  
خورد گاه وزیدن بر درختان  
فروتر از حجاز و دشت و شهر  
بود کوی بوده در دنیا مقدس  
ز نغمه حفظ کرده کوش خود  
نباتش مثل حیوان ذی شعور است  
درخت سرو قد قامت کند غم  
سپس القامت رعنا شود در است  
نوشته یک جهان گو از فنکال  
تفرج کرده می در جنگل  
بنای که از سکم برخواست فریاد  
گرفته یک درخت انرا در آغوش

مل  
ذهدان  
رغم  
منه

دیدیم پیش او با قامت خم  
 فشارش داد و می سکنداله کرد  
 گرفتم جانور انداختم پیش  
 سپس انداختم سوشن به سنگ  
 درختی بود سبز و خرم و نیک  
 خشم جو یا کسان آن امانی  
 که ادو در میان کار اتمام است  
 شنیدی شمع از وصف حوران  
 ز غلمان کرکنم تقریر و تحریر  
 چه غلمان مهر یک یک همکل نور  
 رخس رخسندره چون خورشید رخس  
 لبش همچون شکر آرد ملذوت  
 ده نسبت بکل روی نکویش  
 کل از رنگ لبش شوق طنّاز

دیدیم کوناکه قصد من هم  
 بمنکه مرد او سکند را کرد  
 شد آنها نیز گشته چون یک خوش  
 مانا میزد او بر سنگها چنگ  
 بد درش شافه و صاف و یارک  
 ز حال آن مرا کردند حالی  
 مرا و لا هم فتح الشیطان نام  
 بیایستو کمی از حال غلمان  
 چکد از خامه ام شکر ز لبش  
 زیر جانب عنای لولوی منشور  
 لبش تابنده چون لعل بدخشا  
 رخس مانند گل دارد طراد  
 که سوال این سخن گفتن برویش  
 ز بس بچید بر جو غنچه شد باز



تراکت بهی که از غم مکیدن  
اگر تابد بران حور و بایات  
چو یاران سرایان از خیزد  
بیا نقلت نام قصه خوش  
برایم اهل علمی در نجف گفت  
بگفتا دیدم اندر خواب حال  
تفرج کرده می دیدم بناگاه  
بر تاج و بقامت رخ فافر  
رخش بوزان بسایه شمع فاکس  
ز بس دیدم لطیف خوش تر است  
شدم به تار و قدری پیش رفتم  
بگفتم کیست زدی بر دلم داغ  
چنان غمخ و دلال و عشوه و ماز  
که از حسن بیانش رفتم از دست  
شنیدم قصه دیگر از استاد

کند شه دلش میل حکیدن  
شود فی الفور سیم غنچه اش  
دلم صد عاشقیند باز خیزد  
طریق و دلپسند و نغز و دلش  
ز گفتارش ملال از خاطر رفت  
بباغی اندرم چون باغ رضوان  
جوانی جلوه گر شد مثل یک ماه  
کمر بندش مرصع از جواهر  
خراکان میرود مانند طاووس  
یقین کردم ز علما بهشت است  
ز خود به خود شده به خویش رفتم  
بگفتا که منم غارن این باغ  
نمودان انخوش ادا با صو خود ساز  
هنوزم صورت او در گوش من است  
که او بد حاج سید احمد را د

روایت کرد از یک طالب علم  
چنین گفته بود که هر قدر  
بهر انگامی که میدیدم یک ماه  
اگر میدادمی سیمین عذاری  
دچار میشدی که یک پیر  
از آنجا نیکه متیر سیدم از حق  
همه شب گفتمی من یا الهی  
تو میدانی که من پیران گام  
میان طلب دار غرورم  
بجباری حریف کرده ام  
درین ششدری همه بنده  
شده افتاده ام مانند ماهی  
بگشته اند روی ناصدایم  
منازع شده بدی نزد ما نیست  
نیت از کل کلزار تو طرف

با مرآء لوده: جاذب علم  
 بدم من مبتلای نیک منظر  
 ز دل بر میکشیدم آه جانگاه  
 نماندی در کفم صبر و قرار  
 از دم میکشیدم مثل چمن بود  
 بماره میزدیم بر نفس خود دق  
 تو بر حال دل زارم کواهی  
 ولی در این یک بجای اختیارم  
 نماید نور نار و نار نورم  
 رخی بنماشها درده بخاتم  
 چون خیرد نوا از نبد بدم  
 نمی یابم درین گرداب راهی  
 خدایم ای خدایم ای خدایم  
 متاع شاهرا کردم خیانت  
 نمودم نعتت در معصیت صرف

۷ ضداد کردن نفس مردمی بدست گرفتن مردم زهر سوراخ میران



فرزاد بدشها مهر شب چراغ  
بدست خویشی کوهر شکستم  
دگر شیرین نکردد شور چشم  
بچشم شور من شور دگر ده  
ازین شوری شده شیرینم شور  
بیادست خسر و اثرین شود شور  
الهی ما ترید ان تفعل به  
زنا کامی دلم تنگ آمد از رسیست  
تو در دلم دانه دانه در ابرو

چو تو هستی مهر ابرو مهری  
دردم نه در دلم نه در دلم  
نقش خنجر در دلم نه در دلم  
بجز کبریا در دلم نه در دلم

بگو خنجر در دلم نه در دلم  
بدان قاتل که در دلم نه در دلم  
بگو خنجر در دلم نه در دلم

بنود اسگند کوهر شب چراغ  
خیانت کارم و کوهر شکستم  
بتلخی بگذرانم شور چشم  
بشیرین کاریم شور دگر ده  
ز به شیرینم شیرینم شور  
بیاد کوهر شیرین شود شور  
تعالی شأنک سبحان رب  
تو میدانی که کام چون منی صیت  
بخت خنجر در دلم نه در دلم  
بگو خنجر در دلم نه در دلم  
بگو خنجر در دلم نه در دلم

بگو خنجر در دلم نه در دلم  
بگو خنجر در دلم نه در دلم  
بگو خنجر در دلم نه در دلم





که بنید کرد و صد حیفه بکشد من  
از شوق سوختن در آتش هوس  
رخش نادیده عمری را اشتیاقش  
کنون کش یافتم به رنج و اختیار  
اگر راه وفا داری بنویسم  
هوس از عشق من شرمند بهتر  
کنون من طالب دیدار عشقم  
دل من سر میست و آتوگاه عشق است  
من آن خاکستر آتش نهادم  
اگر صدمه شوم از سوختن بخت  
هر آنکاهی که آتش قصد من کرد  
ز آتش وعدگاه یار پرسم  
شوم از شوق وصل یار مددش  
بگردد بلکه از آتش دروغم  
بکیش عاشقان نحو آتش البت

ز غای خود بجنبید یک روز من  
نگینم حالیا چون شعله در بخت  
تمنا کرده بودم در فراش  
ز کاکزدن ز من نیک و ز من عار  
جواب عشق در محشر چه گویم  
بمکت من محبت زنده بهتر  
چو بیل راغب کلزار عشقم  
بن هر مویم آتشگاه عشق است  
که از بال و پر پروانه زادم  
همان یارم با وصل خود رجوع است  
بآب خود بر آرم ز آتشم کرد  
سراج و عده دلداری پرسم  
فرس را نیم بر آتش چون سیاه  
بکوش کشف آتش ز منم و غم  
در آن آب آتشین دلها کباب است

دل عاشق بد سگونه خرابه  
زدل از زبون آتش ناله خیزد  
سراپا دل در آتش دیده باشد  
دل اندر روی آتش رخ فروزد  
من دل داده زان آتش شپ و روز  
ای آنکه در دل تو صبر و تابست  
بنی کشفه بحرف درد مند <sup>من</sup> ال  
غم من نبود از غمهای عادی  
پس از عمری نصیب شد وصال  
در آتش خویش گرم بایم  
دلم مشغول راز دلفروشی  
زبان چون شعله افسرده در کام  
کشید آتش ز تو قم در نعل بست  
ملاست بکرم در هم نوردید  
تن صافیم چو شعله آلود

من  
قال صبر  
استماع کلام  
المکلف  
عباده  
منه

کند دردی تمنای کباب  
بمردی آتش او خوابه ریزد  
سرکش دیده خون گردیده باشد  
بکر از شعله آتش بسوزد  
بکر سوزم بکر سوزم بکر سوز  
بحرفم گوش ده قدری توالت  
اگر گوش دهی طاعت بود آن  
بود این غم غم حبت و ودادی  
وصا بیونا تر از خیال  
بانش سوخت از سر تا پایم  
زد آتش بر بزم مهر غموشی  
گرفت از از دحام لکنت آرام  
چو مخموری که در آتش زند چنگ  
چو مستی کو کباب شور بر چید  
تن من شعله کشد و شعله شد دود



رخم از آتش تازه کاش  
هزارم موج آتش در رکاب  
وجودم چون خم می جویش در جوش  
در آتش پیکر من غوطه ور شد  
همی در نعت عشق و ذکران کل  
دوره برداشتم ز اغوش مهوش  
چو خورشید قیامت آتشی رو  
بخشم آتشی کردم نکامی  
بس اندک گشت آتش بر تنم خنک  
کف خاکستران پیکر نور  
مجرد شد چو روح از تن پرست  
ز جرم آری و کل بر صاف و بیغش  
تنم همان داد و از مهر درد دل  
ز مهر آتشی خویبری کرد  
میرا زین حیات را یکان شه

نهال کاشتم چون نخل ایمن  
ولی مغردلم آغشته در ست  
روانم چون لب پیمان خاموش  
همه انحصار و ادراقم نمر شد  
زبانم طوطی و دل بود بلبل  
سر خود چون حساب از روی آتش  
هزاران شعله زد لیده در مو  
نکامی کرم تر از برق آبی  
تنم خاکستر و خاکستر و خاکستر  
مصفا تر نمود از شمع کافور  
تا آتش پاک شد از جرم هست  
بیا بود از حریر غلدم آتش  
برز شد از خود و با جرم هست  
لباس عمر آتش کاذبی کرد  
پذیرای حیات عبادان شه

هر آنکس که سوز عشق دل خست  
ترا نوعی ز مردی شرم بادا  
چو آن مردی ز من میباید آموخت  
که نتوانی قدم بر جا نشردن  
ازین نامرد می آزرم با دا  
ز شوق مرده جاوید مردن

دریغ این لاف عشق و نام مردی

حرام این دعوی و احرام مردی

بیا ایرج که طبع سرکش کرد  
نمودم اینچنین آتش فشان  
تف آب نیم آتش و شنی کرد  
ندارد کس چنین آتش نشانی  
که بود دائم او در آتش اندر  
در آتش سوختن پر دانه نباید  
چنین آتش بمخواهد سمندر  
سمندر گر شد پروانه باید  
تو میدانم نه آتشی نه اینی  
نگویم مر ترا شیر عین شو  
نباید چون جمادی ایست کردن  
چو کریم جنبش با بیت کردن  
اگر جنبش کنی ای کرم ارضی  
بکن تو جنبش طوایف نه عرضی  
باید حق مباش اصل طرف تو  
طرفداری ز دین مصطفی کن  
بقدرت جامه از اصطفی کن

بیا ایرج که طبع سرکش کرد

نمودم اینچنین آتش فشان

تف آب نیم آتش و شنی کرد

ندارد کس چنین آتش نشانی



بیارال ~~بجای~~ خدا کن در سمداری  
 حدیث معتبر دیدم بکافی  
 که حُب و بغض نیز از دین <sup>آیا از دین</sup> جداست  
 نفرمود آل امام حق و حق پس  
 توای و تبری اصل دین است  
 بگیر ای جان تو محکم این درشته  
 بدنیام ظفر یاب و بخت  
 بیادم آمد اینک یک روز است  
 در انبار رخ کز خلفا به تیر  
 جوانی از مهند سهای ایش  
 برای من برو یک زن بیاد  
 قلندر گفت ای شب منزل ما  
 شبانه برد او را شاد و خند  
 جوان رودی و بستاند بر تخت  
 فراهم کرد بهرش مطرب و می

مجوی از دشمنان دین تو یاری  
 که پرسید از امام انمرد دانی  
 بغض ما مرا تسکین باشد  
 بغیر از حُب و بغض آیا بود دین  
 بروید هر گیاه از این زمین است  
 نگردی تا که در موزخ برشته  
 بیاری خدا و آل عصمت  
 که هست آن نزد بنده چو درایت  
 خط آهن کشیدی رد سها تیر  
 بدردیش بگفت ارمو پریشان  
 بگیر از من بهایک لیره زر  
 بیا تا زن کنم اینجا مهیا  
 میان بزم عیش و نوش رندان  
 کمر بر بست بهر قدمتش سخت  
 رباب و چنگ و تار و بریط دنی

قال الله الحق  
 بل الدین الله الحُب  
 والبغض

فلانی پس قلیان چرخ پر دم و دم  
 بزد پوک قلندر کرد اصرار  
 گرفتش چرخ و ناگه انمندی  
 قلندر گفت - یاران وقت کار است  
 جمال مرشدم و عشق کفتم  
 معنوس را مرا ننموده بحیر  
 یکا دیگر براه توست زدمیخ  
 یکا ماست از پند چو به  
 بکف بگرفت آن یک آبپاشی  
 غرض از اول شب تا سحرگاه  
 سحرگاهان خندش گشت بسیار  
 صد از دکارم ایام در غایت  
 نه توشه مرا مانده نه زادی  
 چو غرق دیدم خوشی

فلانی حال خود بخواند  
 عین کبریا جان  
 بکش عیاره بی در پی بزل بود  
 فخر از جان و باطن او

بدستش داد و روی گشت خوشنود  
 بزن پوک دگر زدیچ و شش بار  
 میان فاقاه افتاد به حس  
 چو او خوابید کار از ما بکار  
 مدد جست از دایم راه رفتم  
 قلندر را مرا کو بید چون سر  
 فرد بردان یک سوراخ را  
 گرفت از رخنه پل و بخوبی  
 نمود آنرا مرا خوب آب پاشی  
 چو فعله کار میکردند در راه  
 خراب دید در آن کار بسیار  
 خرابی خراب اندر خرابی  
 مرا ایگاشن مادران زادی  
 برون آورد از آن گرداب

بدیده بدین چنین جزا به شکو  
 بخنده اند و گفتا خوشنود



بیا خونریز و از دیده کهر بنیر  
بقول داشت غلام محمد شاه  
بدر بار و لیعهدی شکایت  
برابر علی اندر ویش تا مور  
علی بد نام او اصلش مرندی  
و لیعهدش نمود احضار در بر  
قلندر آمد و بنمود گزینش  
مهندس نیز حاضر در برابر  
خطاب پر عتاب شاهزاده  
که کافر بهر مسلم میمان است  
اگر چه کافر عرب بود او  
نهادست چهل تازی تبارک  
هماره مال و جان و عرض کافر  
بخاک مسلمانی ای نامسلمان  
قلندر گفت ای ولّه بمول

اگر چه بنیر بنیر بنیر بنیر  
و لیعهدش نمود احضار در بر  
قلندر آمد و بنمود گزینش  
مهندس نیز حاضر در برابر  
خطاب پر عتاب شاهزاده  
که کافر بهر مسلم میمان است  
اگر چه کافر عرب بود او  
نهادست چهل تازی تبارک  
هماره مال و جان و عرض کافر  
بخاک مسلمانی ای نامسلمان  
قلندر گفت ای ولّه بمول

روانش پاپیاده سوی بریز  
ولی عهد بود اینجا بصد جا  
نمود اندوس با جوش و حرارت  
برفت و از مرند آورد بازور  
شمارا بود بامن قبل چندی  
باستمنطق او کوشید با غم  
بفرش تاج فقر و غرق برورش  
که گیرد او از خصمش داد و کفر  
بداندر ویش کرد از عذر یاده  
بخاک مسلمانی او در امان است  
بحکم شرع در امن است با هو  
نخواندسته بقرآن استجار  
بود محفوظ در شرع پیغمبر  
چه که کردید بر این تازه میمان  
نفس حق است انرا ان سر کار دال

محمد شاه

و لیعهدش نمود احضار در بر  
قلندر آمد و بنمود گزینش  
مهندس نیز حاضر در برابر  
خطاب پر عتاب شاهزاده  
که کافر بهر مسلم میمان است  
اگر چه کافر عرب بود او  
نهادست چهل تازی تبارک  
هماره مال و جان و عرض کافر  
بخاک مسلمانی ای نامسلمان  
قلندر گفت ای ولّه بمول

قوله کافر  
من استجار  
فاجره

کلام حضرت واللامتی است  
و له فرمان به پیرم پیرعلی شاه  
بدین همان نوازش بیش کردیم  
و بعد این شنید و سخت خندید  
ز می زندی که ما خصم دین است  
چنین عصبی که طاعت عوام است  
بدل اوداشتی ناموس دینی  
قلند رفت و انروس کدائی  
ز کار خوشی ماند اوجریده

خود درویش عا  
من گفت  
که و بعد اذل  
یک لیره داد  
گفتم فرمان  
ندک نشی  
کرده ام و لیره  
هم باز داد  
منه  
تکیم سنا می گوید  
کودک از کار  
خود جریده بماند  
مرغ مرده و کول  
دریده بماند

در ایران طالب دیدار زن شد  
خود ان نوجوان در کار زن شد

بیا ایرانیاں هر چند هستند

بیا ایرج که من خواهی خواهی  
غرض من باکی اصل ندارم

مذاق مرده ما هم میی است  
که ما هرگز نه پیو دیم کج راه  
نژاد روس ۹ درویش کردیم  
ز ریش داد و مرخص کرد و بشید  
بیک کلام هم از انمه ملکه رست  
نفتوای عربها خوش حرام است  
زدش بر زمین مالید بینی  
بقول شاعر ما هر سنائی  
بدستش مرغ مرده کول دریده

بدان مستقیم چنین غریب هستند

نایم باید از تو عذر خواهی  
که من در حد خود پیرهن کارم

نمایم طوریکه فرمودی شریعت  
چنین گفته همین گفته طریقت  
از روی کفر بخند ز راه کور  
جغایر این درویش در کور کور  
۱۲۶



برویم کرد بد کس بخش صد بار  
و کز ناکس زند سیل برویم  
ولیکن پای دین آمد چو درین  
بود لازم گرفتن داد و کفر  
امیر مؤمنان ان همکل نور  
بگفت او با عقیل نیک منظر  
ایا کرد او بدلت با عینش  
بروی سینه اش نشسته چو شیر  
عقیل این عال را چو از عاید  
بگفت از بهر دین این پیمبر  
من آخر تر امانت و توانم  
سپهر باشم ترا در پیش دشمن  
ندارد هر که در عالم برادر

جوان نشود یکبار زینهار  
تخل میکنم همیش نگویم  
ادای ان بود واجب تر از دین  
ز خصم دین بود کر چو برادر  
همانا مؤمنان را داده دستور  
محمد را بیا ایمان بیاور  
گرفت دست بر زبر منیش  
بگفتش بر نهاد ان شاه شمشیر  
بسوز دل کشید آهی و نالید  
علی جان میکش چو من برادر  
بخشمت نورد در جنت روانم  
بود ان قوت بازو ت با من  
ندارد هیچکس او باشد ابر  
۱۳

عافرمود حق بود آنچه گفتی  
دل آگاه شوکین دین اسلام  
ترا چون حال خود من مستدارم  
دل الحال اگر ایمان نیاری  
عقیقتش گفت اکنون شد محقق  
عالمش عن زاندا ره پیش  
بناحق میکشد کس خوشتر را

سبب این شد که او آورد ایمان  
بدست شیر نردال شد مسلمان

بناحق که بنفت باز گویش  
درین نامه که حال شد میرزا  
نمودم وعده در ضمن حکایت  
بدل ای ایرج سکرال و سرست  
یکایلی دگر مرته و زل

گهر بود اینهمه دری که نسفتی  
نسبت داشت در بین ای نگوام  
بدلی حال تو بر عالم آرام  
سرت از تن جدا سازم بخواری  
که این دین محمد هست بر حق  
مرا در احوال من خود جان خویش  
فدا سازد بباطل جان و تن را

سخن را نیم زاندا ره فرزند  
دل ناگفته ماند الوعد ماست  
که گویم حکم مرتد از برایست  
که مرتد در شرعیت بر قسم است  
دگر فطری که بر خویش نیست

عافرمود حق بود آنچه گفتی  
دل آگاه شوکین دین اسلام  
ترا چون حال خود من مستدارم  
دل الحال اگر ایمان نیاری  
عقیقتش گفت اکنون شد محقق  
عالمش عن زاندا ره پیش  
بناحق میکشد کس خوشتر را  
سبب این شد که او آورد ایمان  
بدست شیر نردال شد مسلمان  
بناحق که بنفت باز گویش  
درین نامه که حال شد میرزا  
نمودم وعده در ضمن حکایت  
بدل ای ایرج سکرال و سرست  
یکایلی دگر مرته و زل  
سخن را نیم زاندا ره فرزند  
دل ناگفته ماند الوعد ماست  
که گویم حکم مرتد از برایست  
که مرتد در شرعیت بر قسم است  
دگر فطری که بر خویش نیست



شرع النور ختم رسو للاح  
وله این مومی را میشود بار  
بود مرتبه فطری ال بد انجام  
نگاه انتقاد الحانه ر آیه  
پس از یابغ شدن او گفته  
بمال آنه بخش کبود تن او  
پس از رسیده وفات انزل شوهر  
نکرد انزل کر از وی سر کرانه  
ز نام از آگه شد از رسیده شو  
در آنکه بوده زحمت از آن  
دگر مالش ز ورث است و دیگر  
اگر بیع و شرا کرد او بدان مال  
که در دین بود در دین قادر  
از دین که در دین است

بود احکام اند و سهل و آسان  
اثره نیکه بنود بهر کفار  
که در آغاز او بوده است علم  
یک از والدینش بد مسلمان  
به پیش نهادش است بد  
حرام است از برای او زح او  
رود در پیش چشم ال بد شتر  
با و نزدیک شده خنده رانی  
از شد بچه مال زن است او  
نه مال زام بود فی مال شوهر  
بعدا که دسرش باید ز بیکر  
بود به شرا مال بر مال  
که زح کیر دز مسلم باز کافر  
نزد او بر او داد ک

س اور کرانند ز راه عدول  
مروزی قصاص فی دین است  
و در بر خلق آمل و نرم است  
نه از شایسته دارم و خوشایند  
بهره او دیگران کرد  
ببین فتنه بلغم بود پس  
بسیار کرد دل و کفایتش  
ذبیحه او حرام است و در سجده  
دگر از کثره علم و پند  
و به شایسته دارند بدین  
آن که در میان احکام برپا  
طریق معین و نقل سرند  
اگر در اثبات پس دادند مالش  
خود را کردند مهر

ص ۵۰  
دیار شایسته با تنوع بران  
آتش جوانان برپا  
مگر کسی که ما خراج از امام است  
هماره باشد او را رو پر شایسته  
اگر چه با یمن خود کند که  
نداده غیر از و فتوی دیگر  
ببر تمام علم است و شایسته  
برون کردن بود و اجابت  
ندارد توبه اش دیگر قبول  
اگر توبه کند از روی تحقیق  
از راه مرتبه فطرت بود و در  
پس از توبه بیکر دد از و در  
از و باشد باز از و میاش  
بعثت ناز و با مهر



بدن و جان و مال و زلف و زلف

آب حیات

تا آنجا که گوید یمن

کرده وانشاءش که رو بکن

جوابی است به

سرک و دعا نیست پدر سوخته

تافته رخ گشته سواره پو شاه

سکرت رکوت و بوزندش خوک

از فلک گشت و سارش بکن

پیچ گرادا گشته کلاش

فرش بردار بذر باره

که اندا و گاه مرا واکند

بنا پدر از پدر باز

نور که بیاورد مرده را

نکبت وند است پدر سوخته

ساز که مات است پدر سوخته

کرک و خات است پدر سوخته

غرس طلا است پدر سوخته

در کار است پدر سوخته

بلد شه برات است پدر سوخته

کاف و خوات است پدر سوخته

آب حیات است پدر سوخته

آب حیات است پدر سوخته

در بر من و در دست هم  
دو تن در شد از چاه او  
در تن کما در شکش ماهیا  
درین و مدنا صد لوله شد  
در ده اتحاد و شر  
در نه سرفراید در او  
در تن من بود ال به فر  
با پیش کارند ارم خودش  
در تن خود به بدو  
در داری او منت  
در آرزو من او  
در بر من در او  
در تن او در او  
در تن او در او

لا و نه است است پدر و نه  
که نه قنات است پدر و نه  
شاد و فرات است پدر و نه  
برج و فرات است پدر و نه  
در فرات است پدر و نه  
چو به چنات است پدر و نه  
در ملوات است پدر و نه  
در کار و ذات است پدر و نه  
یار و بالکایت است پدر و نه  
در کار و ذات است پدر و نه  
در چنات است پدر و نه  
در تن لیلیات است پدر و نه  
در تن لیلیات است پدر و نه  
در تن لیلیات است پدر و نه

نام کتاب



ولیکن گشتن او هیچ عاقل  
که خود را معرض گشتن بیارد

نمود این ارتداد و کفر حاصل  
پس از اسلام اگر منکر شود پس

و یا افتد شک بعد از یقین او  
بدل نیت کند اگر بعد یک سال

اگر چه بعد از آن گوید پشیمان  
و یا گوید شد ارتداد واقع فلان کار

ندارد لیک بر او نیست و حجب  
اگر طفره زند مانع ندارد

باعتضا و زبانی و نیت دل  
بدل در ارتداد او محیی پس

نمود کافر ندارد هیچ دین او  
نمود کافر محو مرتد شد الحال

ندارد فایده کافر شده آن  
شوم آنکه من از این دین بیزار

نگردد از قضا ال امر واقع و لیکن او شود مرتد بواجب

بمحض آنکه کرد او عقد مردل شود مرتد فتد کارش بمشک

ندارد فرق اگر باقی بماند و یا آنکه عدول از روی غایب

همین را شنیدی باز بشنو یک حکم که من با آنکه

نه مکتب مکتب بشنو زبند دل پر مرده را بنمای زنده



خوار از تلبست شنی است ایجان  
بدیواری ز دزدی گراثر است  
خطور است دل بهایه باشد  
اگر باشد ترا همسایه گریز  
بصیر تو رسد اجری ز داد در  
سک از عو عو کند از یک فرد  
زبانک دی غان از ره شو کج  
عده جش آنکه تو با خود بیاری  
کداری سر بر سر کر با یک ره  
نماند که کند زخمی تنگ را  
بس آنکه چاک بینی دامن خویش  
زایه ام مکن غفلت جنا با  
بدال ای شخاک و سواسی تر  
جاقل این مرض آرد عاقبت  
اگر یک آیه را گوید خود باز  
فقط در دم این مهلک همی پس  
ماندم میشود باطل نمازش  
نام صادق با همجو فرمود

بود بلکه همان را بار ایمان  
یقینی می داند که در خانه خیر است  
ترا در دل همو همسایه باشد  
همو زده بگوید تو گفنی صبر  
ولیکن نخل شیطان نیست بهر  
نیاید پیش این شو که ترسد  
صدائیکه ز پشت آید بود هم  
کند یک عفو عفو و توره سپاری  
شود کم کم همو شیر و توره به  
بلا شک پاره سازد دامن را  
نه چون یوسف ز لیا دار از پیش  
بگفتم باز کویم چه بها با (صاحب)  
که این دردت ز هر درد نیست بدتر  
ز تکرارش بود باطل عبادت  
نمازش هرست باطل نیست عاره  
که بعد از استعجیل گوید اگر نش  
همو محدث شود با دست نمازش  
که و توانی نباشد عید معبود

عباد آتش بود از بهر شیطان  
شرعیست پیشین مکنی ندارد  
درین جور بود هر رای آزاد  
همین دسوا این بابا کت ظهوری  
ازین عرفم ~~مکن~~ خاطر مشوش  
مقام من بود عالیتر از ازل  
ز فائق کر بپرسی در خیر ایمی  
بر آنچه میکنم فسق و فجور است  
پرسی گرز دسوا سی چه کردی  
گوش کنی بگو قدری تفسیر  
نمودم نیت دل چست و دلخواه  
ز هر جانب بچیدم طرف دانا  
ز این بیرون نمودم زیر جامه  
زیدم بر در بیت الخلدی  
و باره هم به باره بار باره  
شدم دانیل زرنج راه رقم  
نمودم تلیه ببول و خوب

دو آواز از آواز  
تلفی از آواز  
دو آواز از آواز  
دو آواز از آواز

خامه  
ک

از ابرو کرک گفت ای مسلمان  
بگوید آری از شیطان گذارد  
برای بنده با عقل خدا داد  
بود بدتر از هر فسق و فجوری  
بیا بر آن بگویم نغز و دلکش  
که گویم ~~حکایت عاری از برهان~~  
بگوید در صراط رود سیاهی  
ولیکن رت من رت غفور است  
بگوید طاعت به مثل و فردی  
بگوید اولاد منکام تطهیر  
بدل هم باز مال پاکیزه و انگاه  
زدم مر بر کمر چون پهلوانان  
قدم برداشتم مثل نعانه  
زدم سرفه بشنیدم صدای  
یقینم شد بود فانی اداره  
پس از چندی با رانی ششم  
از رسیدن انگاه نوبت



و موضوع را بدقت ابوالکاشف  
چو دیدم اندو تا شد مختصر به  
شست خوشیدم می کشیدم  
تختها نمودم عجا و خوب  
غرض رستم از آن و طه به تدبیر  
برون کشتم رسیدم تالاب جو  
در آوردیم فرد بردم رخ و سر  
میسر از من تو تفصیل و ضو  
و لا این کذا انجانیت بشنو  
و ضویم مختصر تر شد از آن  
را شنیده بدم کن ریش خوب  
اگر در مسج پاکویم چه کردم  
پس آنکه رو بقبله ایستادم  
گرفتم پیش آنکه ره رو بر  
سپس کفتم ادا را با آفات  
نمودم عله آنکه سوی یکسیر  
ورد رستم شد بلمه الله اکبر

نشر دم انقدر تا باز شد شست  
پس آنکه تیر نهادم سر ز  
کشیدم در کشیدم می کشیدم  
که هر یک از آن صدا میکرد چنان  
نمودم بارت تا ابرین آثار  
فرد بردم در آورد دست و سر و رو  
لکتر در لکتر در لکتر  
در الف الف خوامی خواند او را  
که دارد هر بدیدن لذت تو  
که پاکیزه بد از من صورت درو  
که در رویم نباشد هیچ مکروب  
درود یار میلرزد ز دردم  
در رحمت بروی خوشامدم  
بگرداندم کلاه پهلو بر  
پس از قد قامه بر باشد بیاست  
چو شیر یک نماید شمشیر  
بکفتم ان نشد یکبار دیگر

بدقت گفتن او شد باز در دل  
بگو یکبار دیگر گفتن آلا  
بگویم ه هان آلا ز یادم  
بگفتم آ نیامد لا هر باره  
بهم ستم شد آنها خوب تکبیر  
ز ذره کمتر کت بوده است عیبی  
اگر گویم ز الحمد و قرائت  
چنان دارا ستم بر علم تجوید  
صدای غنّه و صوت صغیرم  
گشتم مد واللّٰهُ ارامن از بس  
نارم را کذا رم به مشقّت  
چو بنیم باء بسم الله نه خوب است  
نه بگرفته من از ظهرین خو کام  
چنین تقوای من مشهور شهر است  
درین چندین سنه با این عباد  
نه خود کرده ز من احوال پرسی

تجرباتی  
که آن غنّه  
لغو است  
بشدید و لا  
چنانکه  
نمونه

بگفتم امر بکسر است مشکل  
نیامد بکسرش من خواستم تا  
برفت از سر گرفتیم ایستادم  
آگفتم آ آگفتم باره باره  
سپس دیدم در آن تکبیر چه پیر  
همین باشد همین الهام عیبی  
شد محتاج خواهد هم فراعنه  
که ممکن نیست گفتن باید بشی دید  
چنان بچند بهم گوئی تفسیرم  
که گوید روح قاتل دگر پس  
و نه خوانم قرائت را بدقت  
اداء الی ر مخرج تا غروب است  
همه فارغ شوند از حقّ و شام  
و نه گویند که حق بایسته قهر است  
که دائم میکنم از روی عادت  
نه جبریل آینهش گفته مرسی



بود عجمه عبادت کس واجب  
قلم در کف مقیم شست میزیم  
رسد شهر تیرام در ماه خرداد  
به بینی یک زن بیوه یتیم دار

نیم من منف - خوردارم واجب  
نکودم من خلافت اهل یتیم  
پس ای کجاست میشود خور و خور داد  
خرد یک سیر قند از مرد عطار

در وقت استغفار دهد ده پول با تو کویم این را است  
در اینجا فرجه نگذارند کز آن ده پول او بقبولش از است  
ولیکن نائب ان مرد سخنگو

بمشهد در هوای برف دیار آن  
ببخیر بر تو با صد و سائل  
نخواند روضه که با باله و شور  
دهندش یکقران انهم صید در

ازین گوشتبال کهود محقق

که ملا منف - خور میشد الحق

بیا ای روح مروارید کناره  
همین که کشیدی کار دل بود  
بیا بشنو تو احکام ز با نرا  
زبان ما را عدوی خانه تراست  
سوی مقصد تویم انیک و باره  
برون از قیل و قال و است کال بود  
به بندی بلکه یک خط دهم ترا  
زبان بسیار دین بر باد داد است  
مکلف که نماید نبی صانع  
زبان کفر او را نیست ماه  
و یا از حق نماید حق حکمت

نیز از دست افغان آورد  
سند باز سرش امر خدا را  
من گفتن این کلمه آن  
نیت بر ندارد هیچ تبلیس  
نماید آن اگر عدل خدا را  
نگوید از اصول مذمت  
گردد ابتدا حق خداست  
شود ستم و بعد از تنفیض  
چند نچه در اصول دین اگر شکست  
مراد از ابتدا روز غیبی  
و یا انکس که تازه شده مکلف  
سول دین تو حید و نبوت  
بر کتب است تا منکر شود که  
همه اینها که راجع به زمان بود  
بگوید که روی اعتقادش  
باشد که چه اندر دل روشن  
رسان که گوید بهرست که

عنا

تجدید کرده یکبار مو را  
چرا گوید چندی کردی خدا یا  
شود او مرتد و ابلیس ثانی  
همین بوده فقط عیال ابلیس  
شود مرتد و کافر به محابا  
چنین شد و لیکن کوعیت را  
نماید او از حق از روی عبادت  
شود منکر رود از دست دینش  
کنند در ابتدا او نیست منتک  
بود زانکس که دارد شد بر این  
همین خواهد شود در دین مشرف  
دگر باشد معاد ای بافتوست  
که مرتد شود بدتر از کافر  
به روی که کفر او مرتد  
و یا از نیت و انکار و عبادت  
بگوید او یا تنه او شود  
که خوشی بر شیدارد با





بیاوردن به پیش چشم ابرار  
که زنده بمانند از حق ارا  
چه تا آید به شش روز آخر  
بیاوردن تا بیا و نادان  
غیر آنکه که از حق دور است  
خدا او را در انوار ابرار  
پس از زنده شدن دید او عارشی  
سپس دید استخوانهای خرد  
پس آید دست قدرت پرستان  
بگویش احسانی دانا  
کند کفر و کفر عملت تلافی  
در عالم باشد این عمارت  
و جوش آنکه که خواهد گشت  
تیران حق گشت ای رب  
پس آنکه میرزا را کشید و گوید  
بیاوردن تا بیا و نادان

نمودن نرم و کفایت یا محمد  
ز آنکه که بر آرد کفر غافل  
تن پوشیده مان با غلظت  
بیاوردن تا بیا و نادان  
که آنکه که بود او را سرار بهشت  
تنش صد سال در انوار  
شده پوشیده و گشت عارشی  
هم پوشیده شد باطل و حق  
چون ال استخوانهای خرد  
بود در جسم خرم همور قلم  
بگوئی کمال بود ز اقامت  
بگویم باز هم هست تو را  
بدن زنده شود یا قیام و یوم  
همی ابرار بدانم کیف  
سپس از قدرت خلق را دید  
بشد زنده و یا ابرار



همه دانستند ای شیخ محمد  
نباشد او را آب و گل سرشته  
چند نامند و هم قالب میانی  
بود ایست بخت بیا بیا  
نمیوانم که بر زبان آید  
دگر گوید ازین بر سر شانه  
ندارد هور قلیا فی سر انگشت  
دارد صدقه و ده ریخت  
بروشکر به مکه باز قایم  
بپوشانم خلق از کبریا  
که گفته اند با نام مادر زخم بر  
دگر نگر بوی فی الیه زان  
جانب شیخ احسانی بی با  
پس از آن دیدار است و خواب  
پس آنکه جگر مانع از تیرگی  
باید در قفسه ایستاد  
دگر نگر بوی فی الیه زان

که باشد دوری نمی خورد  
نمود اندام عظیم و در شانه  
دگر بوی فی الیه زان  
نشان است در این  
نمیوانم که بر زبان آید  
دگر گوید ازین بر سر شانه  
ندارد هور قلیا فی سر انگشت  
دارد صدقه و ده ریخت  
بروشکر به مکه باز قایم  
بپوشانم خلق از کبریا  
که گفته اند با نام مادر زخم بر  
دگر نگر بوی فی الیه زان  
جانب شیخ احسانی بی با  
پس از آن دیدار است و خواب  
پس آنکه جگر مانع از تیرگی  
باید در قفسه ایستاد  
دگر نگر بوی فی الیه زان

۱۷  
نمود اندام عظیم و در شانه  
دگر بوی فی الیه زان  
نشان است در این  
نمیوانم که بر زبان آید  
دگر گوید ازین بر سر شانه  
ندارد هور قلیا فی سر انگشت  
دارد صدقه و ده ریخت  
بروشکر به مکه باز قایم  
بپوشانم خلق از کبریا  
که گفته اند با نام مادر زخم بر  
دگر نگر بوی فی الیه زان  
جانب شیخ احسانی بی با  
پس از آن دیدار است و خواب  
پس آنکه جگر مانع از تیرگی  
باید در قفسه ایستاد  
دگر نگر بوی فی الیه زان

و نه در دور قلمانی بیارم  
دگر نگر تو شبیه پست حق را  
بچه در بند مورد خسته  
گفته فانی نامه الهی  
از دین زین شکست و تیغ آ  
زارش برده اگر کسی گناه  
تو در خوار آفرین شکست  
دگر گوید فرستادم با باد  
بر اندیم ابر را تا شهر زده  
کنون مر سبزه را پند و انداز  
سرا تا ترا که شد به آتش  
در کوچه و آن به پست فانی  
که گویند اذا کما ترا تا  
داران اذا کما رفا تا  
در این اذا کما خفا تا  
دگر نگر اذا کما خفا تا

پرد از ارض چون آفرین  
پس از دیدن تو بر گردان ورق را  
بلفظ میت آورده زلف را  
بدینگونه بود احیاء موتی  
پس از باران پر از زو ج و تیغ آ  
برو یاند همو خزانده اموات  
ز سیران خوشتر است ز کرب و غم  
بکنند آن باد تند از ابر باد  
بیاران زنده شد ابر فسرده  
همی نگامه که از نشو و نما  
خدا باد شد عطا و بخشش  
توبت و اید خضر و زکریا  
پس آنکه چون بگردم ادم را  
چو آن خلق بیدری که دانه  
که پیرا شود حق است آن  
چگونه زنده شود بیکر از آن





نه تنها او بی درویش صوفی  
ازین آریست می آورد که سینه  
نوشته شیخ در شیخ الزیاده  
برای شیخ فی این ایداد اجساد  
که مردم آید و دانش و ذکا  
نیز کسی که در این دست یافت  
عناصر و پر یک انبار و لایه  
نوشته خبر حبه آن مور قلیات  
بشتر آدمی صاف و سبکیار  
در آینه خنجر خطی دیدم از اد  
نوشته از کمالش ان عناصر  
بدان ماند بدان زحمتی که بازور  
بود فرو بس و وزخ فال اجساد  
چون استقامت برای خود بود  
بیا در خانه خلوت نهند بشر  
نوشته از کمال اعتبار  
نوشته از کمال اعتبار

نوشته از کمال اعتبار

حکیم اهل علم و فیلسوفی  
معاد جسم و من را نشتر شد  
بیشتر گوشت است باشد در این  
در اثبات می می نهند داد  
نباشد لایق آفاق و افدک  
پس از مردن نین بالود و فانی  
رودیکت سوی مر که خود  
قیامت بهر ان اجساد پرا  
باودا غل شود در حقیقت و بار  
که در این مایه فیه لبط زیکو  
به بر کشتی نمینا شدند قادر  
تو کنی از بدل انداختی  
نه مال آن و خاک و آتش و باد  
از انز و پرده را که یک  
ز آدم لا جسم افعال دیگر  
که باشد در کتابش بوده  
که در شیخ الزیاده دارد ان

نوشته از کمال اعتبار



از اینها بیشتر تقصیر بوده  
من دلتاده کردم پاکبازی  
از آن نالوچه پر کردم سبورا

فرار و گریه بود  
کندم روده را با آن  
به چنگ خود نوشتم عین

بجمله نوم ال روح در کمال  
نمودم ثبت اگر داری تو برخوا

بیا ایرج سخن از روده آمده  
نموده شیخ بازم تر کتازی  
نویسد برسم دنیا گاه معراج  
عناصر در کرات پیر گانه  
روح و اجساد گزینور قلیا  
اگر معراج پیران است  
خواه اندر شود سرافرازی  
اگر در فلک سیمه مومنی را  
ملائک را برین آرد مخاطب  
بگوید ای ملائک من بپنید  
کنون رو چشم بود در سجده  
بود معراج چو پیکر خورشید

بند هفتم آنچه در دل بوده آمد  
بمعراج نبی روده درازی  
بدینا ماند از انصاف کائنات  
ماند و شد مجرد ال یگانه  
بود رفت او ازین پیران  
مقامها بود به نیت  
غایتی از در اسرار  
ربا بدخوایش اگر است  
مبایست غایتی از سر  
که ایام بنده ذلیلان  
بدان هم نشسته از بر  
که از این را ایام

[illegible]

ملك  
 ابو سعيد بنسرا  
 ابو الازهر  
 ابو سعيد بنسرا

11

دارا با افریده از خواهر  
 قدم کرد - اندر او بوی  
 بهر نفسش گشت از سر  
 بختش آید بسی زنده و  
 عروج روح بود از این  
 که خود را می نمودنی را زنی  
 و اگر نه روح بسیار است  
 نه هزار روح (طبعی و دلی)  
 بود شاید که روحش را  
 و لیکن روح ز امر لامکان است  
 بیا خوش قفسه گویم می آید  
 که از این جسم پاک جوان  
 گشت از او ایستاده است  
 که عروج نمی یابد  
 بدست بوی عید زنده جا  
 رفت و بام رس اندر هوا  
 نمایی بدست عروج  
 بود از این جسم پاک جوان  
 که بهر نفسش گشت از سر

181



هماره با جان کنی اویم  
نخوردستم طعام از مطبخ او  
از آن قهر سلیمان که جویم  
بسوی خضر که من زهرستم  
چو خفاشی نمودستم آنکه به  
ز صفت فغانه اش و دی شاه  
بدست اهرمن گردان نکنم  
نخورده در دعام صیغه را  
از گرد و خاک آن باد صبا  
پس ای عاقل بروج او نشاید  
چه مانع بوده آن دره را  
چه باشد که سال نو فغانه  
مگر نو شود در از که شرف را  
چو شید این راه آن پوریا

بشارت را با صحت و طاعت  
نخوردستم طعام از مطبخ او

زیندیش با جان کنی اویم  
چو ساربان از تو شوم  
مگر زه ملخ با شوم نه  
چو کندر است در  
بمهر الزمان ماه  
از آن خودش من نکرده  
بناشش باز خواند  
بدست آورده از چو نه  
نماید گاه  
که به رخ را چو نه  
که بار و شش را باید  
میان دلو بیرون آید از پناه  
که نزدش برد یا خود در  
منور شد در چو

بشارت را با صحت و طاعت  
نخوردستم طعام از مطبخ او

بکمال شوقی کرد اعترافی  
که از آن سه لاف گذافی

بیاد من یک میانم آره  
مدیر مدرسه در شایان  
بلقیس میوه آوردن

بیایم بدل شماره  
زمان بخت اندر شهر تبریز  
نمودن شوقش از بهر حال

بروزن لو یا پوره است شنبه  
منیدانم که این از خود ترش بود  
بد تشن پنبه را و اگر از نام  
پر زدن بر بوا و نوبت به داد  
چسبم که این پنبه بسیار  
سدر از دان مدیر بهجت آید  
لغش آری ان جسم قفل است  
بگفت ان بابل باغ بند است  
که مردم باز از هم تار و پودش  
بیان بران بکشت خیز  
پس ای نواده های باغ است  
ایه و بوی مشک من  
چو ببل غم نوا از غلغله  
ای طویله خوش بوی از  
باله در آواز است  
و این نام خوش بوی است  
نه بهر زبان نه حاجت  
از ملامت ناید و آید  
رو در آید و آید

ز این خود پود آورد پنبه  
و یا از پنبه می مادرش بود  
شد ان از یک پس از یکدم  
برفت او در قضا قدری استاد  
بیایمی آمد و افتاد از کنار  
چرا پس بچه شد از یک  
همه اجسام از این بیل است  
که این پنبه بد و نرم و لطیف است  
علاده هم نمودم غریب  
نشد مکن رفو در انکال  
چو لاله خوش بوی در باغ است  
ضیاء نور چشم از یک  
چو حاصل نکتہ دانال در  
مثال نماید از پرشده  
معلق زان بپازی چو ام  
سرا از راه هزار بپازی  
زدید از این بپازی  
که انم که چه باشد او  
باشد انم که چه باشد او



بشیرت برده اند این افراس  
شاید این را از بدنه چرم  
گفت آقا از بدنه زخوار  
که اگر به پیش خور یارد  
بگشتم دارد آینه زیارت  
بگذر ایجان تن به بر  
مردن و فوایدی آمد این تر  
تقدیر این بود که شایه  
نماد را که قادر است عاورد  
که تن با قدر خود اندر داری  
دیده را به بر این نام  
زبان این است در کار کند  
باید که یک تیره فرست  
آدم است بود چو نام آدم

خداوند این را به بر این نام  
باز تو - یزدان - یزدان  
بگو او بایه دزدی را  
بخوان به یک بزرگوار  
نماد بایه آینه زیارت  
این نماد به بر این نام  
ساخته بر بدنه چرم  
به زدن این است عاورد  
تقدیر این بود که شایه  
نماد را که قادر است عاورد  
که تن با قدر خود اندر داری  
دیده را به بر این نام  
زبان این است در کار کند  
باید که یک تیره فرست  
آدم است بود چو نام آدم

که آنست او را خورد و را گایه بوده  
بهرش حق آید و ساینه او  
بدانم به ساینی نیکو را است  
نه داده بهر قمران عا نش  
نوشته فی سوغی از فرمان  
که در حق عا رای من این است  
و گوید اینم قرآن زمین نیست  
و یک خواجه کای شاه ردا  
نه که را بهر زخم خویش کرد  
نه با این همه در حیرت من  
اگر کسی که من، هم میبرد  
کل عا را بهر زخم خویش کرد  
خوش خورد و زخمی زده آب  
بهره بر زخمی و زان  
که نه به ساینه او بود

خور تا بنده اش به ساینه بوده  
از کوی قمرین به پایه او  
که بد در ساینه او شمشیر است  
که من یک بند به ام از بندگان  
در او صاف کمال شمشیر ردا  
که او اعلیٰ زخمی را سینه او  
زباغ سر آمدت از این عجمیت  
بود اندر این بهر تانی قرآن  
سینه داده بهر زخم مرد او  
که چون او از زخم کرد عجمیت  
بود شانه از این عجمیت  
همو بهر زخمی را سینه او  
زباغ کشتی که در زخم او  
(پتی دیو) بگفته او در عجمیت  
بنود الله و لایه او بود



مقام خود را دیده عالی  
نباید به طریقه احوال بود  
ز جانی تو بر باله سنا را  
بدگر حق پیر دازای غفور  
بیا ملک سلیمانرا اگر مورد  
اگر شنیده باشی تو درین یار  
نباشد این صدف از آل دریا  
بود این عرق از آنسایک  
و گرنه مثل سیر میر شود  
عاشق خدایمکن اضافه  
صفت شمع فدا شیر خدا را  
بروزی مضطرب دیدان نگو  
هزاران آفرین بران دلاور  
سپس کشتایم بوده ز آدم  
بلا و حشت مکن از این تبار  
غرض بوده سخن در تبسم اعظم  
مهر را که روح روان است

بختی چون به زناشته نرسد  
خدا را در حق باید نمود  
نه شمار این شرکست طاعت را  
علا بر این بگو الله اکبر  
شمارد کو چاکش او را به غفور  
آنا انفس من رجب است  
همان باشد زین الدین ارباب  
نه از شیر خدا باشد ز روبرو  
بزرگش و گوشت در شیر خود  
نباشد چون تجوزه با کلافه  
مزان ترکیب را بر هم خدا را  
خرا مال میرود و فرمود می  
که در ستی از پدر میباشد  
هزاران سال در غفلت مشغول  
بود بنام رستم بر تار پ  
نه در روح روان ال محمد  
غم تکرار چو در هر روز

شد بدین حال که با بود  
 از آن کردی در گوش  
 داشتی از هم پیش  
 تا اگر آتش می او شمارد  
 روان او به شمع بود و باد  
 چنانکه چشم او میدید از پیش  
 همه آنجا که چشم و گوش بود  
 شنید که گاه از گاه  
 به ستودن کوفتی که بزرگ  
 گشت از او در دادن نکاش  
 بر پیر و شاه از شاه گذشت  
 نمودی عشق از شسته کمر را  
 بپیر و شاه شیشه افشایم  
 به پیر و شاه کردارش میده بود  
 که چنانچه به پیر و شاه است  
 عنایت پیر و شاه دارد آمد  
 بود آتش ز آتش زندگانی  
 بود بادش ز باد آتش

در این کتاب که در این کتاب است  
 در این کتاب که در این کتاب است

شد آتش از آتش بود  
 از آتش بود آتش  
 ز سر آتش و آتش  
 چنانکه آتش و آتش  
 به پیر و شاه شمع بود و باد  
 چنانکه چشم او میدید از پیش  
 همه آنجا که چشم و گوش بود  
 شنید که گاه از گاه  
 به ستودن کوفتی که بزرگ  
 گشت از او در دادن نکاش  
 بر پیر و شاه از شاه گذشت  
 نمودی عشق از شسته کمر را  
 بپیر و شاه شیشه افشایم  
 به پیر و شاه کردارش میده بود  
 که چنانچه به پیر و شاه است  
 عنایت پیر و شاه دارد آمد  
 بود آتش ز آتش زندگانی  
 بود بادش ز باد آتش



نواه این بیا از حد فزون است  
بحسب او خدا بوده مرتبه  
دگر اثبات انگونه معاش  
نبی گوید که من نور حقستم  
شکافتم گرز گره نم شفق را  
سوزد کوکب و ماه از جام  
خلیل الله به بنید شمس باغ  
پرستد این جمال نازنین را  
افول من نه مثل نیم ماه است  
شهرم عام و من عکس و افق می  
لب عکس و لب عام و ایش  
افول من بود آنکه که سح  
زهر بند این شیرین شایل  
بیک جذب چنان گردند بیکر و

یک را تا و نیم در شصت است  
دلیل این ایهیت عند رتبه  
بود ثابت بنیق من ران  
بریر این شوق به رو نسیم  
عیان سازم خورشید شوق را  
جام فایق اند بر بلام  
شود از نور ماه و نیمه فارغ  
گوید صاحب الافاق  
افول من به نرم شراب شاه  
چند رایل شود عکس از افق که  
نگردد تا یک بسته بود ره  
کند بایکس روی خود لاف  
شود عاکس عکس خویش مایل  
که بنید هر که کوید فاش هو

پس انکے شہنماید اچھاں رخ  
پس باغیہ اشراقی خود  
نہماند دگر از مالوئی کسی  
بلکز رنقاو باغ سرمد

که گوید فانی ان سیمای فرخ  
بقا بخشد بوجه باقی خود  
و یقین دهم ز یکبار شد و پس  
نماند جز کل روی محمد

12. 11. 1911

فلاک بنو ستم در فکر علی  
سلک معیاره در زار علی

ملک و از در دجانب و از در  
ملک و از در دجانب و از در

مجلس  
روزنامه  
عدم ارزش

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰

محمد ماندو بوی محمد  
محمد ماندو فال محمد  
محمد ماندو صهر محمد

چنین تعبیر و تشبیه در اقصا تکلفه میجوئد حتی که ملا

بموت نسبت مانده بداد دم  
که ادشانتی وجود بوده  
بهر کومتی و پیر کرد  
نمیخواهد نماید سر فرازی  
نمود در چینه شیر او فدائی  
علی انتمشعل پرورد باشد

عیش کردم نبود صلا بیدم  
وجودش هست هر بود بوده  
ز به عقا عرف شیر کرد  
بکف گیر دست شیر ان بیازی  
چه شیر انهم چنین شیر ندانی  
که از وجودش ما موجود باشد

1892



علا ان مایه پیر شود بوده  
که بودش بود بود بود بود  
مگر نشیدی از ملا که فرمود  
علا بود و علا بود و علا بود

بیا ایرج مشورال بحر توان  
بیا تا بار دیگر از معاد است  
دران خبک مثل نشیدی المان  
هو ارا در مرئی و مجسم  
ز به آفتاب بود در سحر  
قاله انه غذا را خورد آسمان  
پس ای حاکم چه متباد است  
مگر اجزاء نیست ای منور  
در اینجا غلط دارند موافق  
شمارد بود معدوم از اوقات  
بهر جا هست از اجزاء اجزاء  
عدائیک را دایره دایره  
از آن خوش بودید از دیدار  
بزرگواران گودی تنگ  
نشیند زان بود رخا بود  
پس است انقدر در اثبات معراج  
بیارم نکته دیگر بیاد است  
بدون اسم انعم بچون نشیدی  
بخورد اشکوش داد او علم  
هو اچون غذا خوردند دیگر  
تغاله و ترش شد کود  
که ایند مرده زاده شد  
ز اجزاء هوا باشد نشی  
که کن بود اسملا بود معدوم  
بیا المین بود ایست  
بروان نبود ز علم نشی  
بدان از نشیدی بود پاک  
چنانچه نه دیده آب ز چشم بود  
دران بود معدوم از اوقات  
به بند پیش الی میل بود

پس از آنکه گوید از ترس  
همه از آن توام سازد جو  
نیمس نماید اندام خلق  
بسیار شد از ترس و غم  
چو سانه زیت در اندام  
مرا و را صیغه الی بر آن  
ز آنکه زداید زنگ دگر  
بیاید در دمی صد گونه خلقت  
مرا از آن پرده بردارد بیک  
ز حال نطفه تا مضغه شود آن  
میان خون و بدغم غایب و شاش  
دگر اعراق و اعصاب و دگر  
در آنجا که یک چیز ستوده  
گشایش فراوان طهر نایاب  
مکان نبود بگو سبب بگو  
بروای آید غریب و غریب  
جمله ای معجزات و معجزات بود  
غزین می شود تو مکر از زل

۱۱۱

پس از آنکه گوید از ترس  
همه از آن توام سازد جو  
نیمس نماید اندام خلق  
بسیار شد از ترس و غم  
چو سانه زیت در اندام  
مرا و را صیغه الی بر آن  
ز آنکه زداید زنگ دگر  
بیاید در دمی صد گونه خلقت  
مرا از آن پرده بردارد بیک  
ز حال نطفه تا مضغه شود آن  
میان خون و بدغم غایب و شاش  
دگر اعراق و اعصاب و دگر  
در آنجا که یک چیز ستوده  
گشایش فراوان طهر نایاب  
مکان نبود بگو سبب بگو  
بروای آید غریب و غریب  
جمله ای معجزات و معجزات بود  
غزین می شود تو مکر از زل



مداوند (سیرت) است که در  
که من نبودم به نیارم  
اگر یوسف بختی از خا  
پس از صد سال بعد از آن  
کمان این بود ای مرد باهوش  
نقش فیله را آید بیاد است  
بوز دل نوی عاشق را  
بگوئی دل کمرهای تار است  
دل با خانه نشینی است  
ز بوز دل بگو در رویشم  
هر آن که ز یک سو در ارم  
نخبر کرد از بوز دل  
بر وارج دی بهار اخیر که  
دل کو چو فاسک بر کرد  
مهر از دست نه در دست  
دل از مردم نه کامکار است  
در این احاطه دل ز یاد نیست  
دل کو بای بایانه

ببرد به به به به به به به  
من از بوز دل نه به به به  
که بعد از وقت از دست  
ز شوق دم بردن  
که تو نبوده ز یاد  
چو من آتش بگردانم تو است  
پدیده ای نوی که به به به  
باید از شما به به به  
مرا با خانه مردم به به به  
چه غم دارم که به به به  
ز بوز دل نه به به به  
نخسیدم چو به به به  
دل ویرانه ز بوز دل  
سرافکنده به به به  
بوز دل به به به  
مرا با خانه مردم به به به  
ز به به به به به به به  
بخانه به به به به به به به

دل کو آفسرده دادم / غیر از تو چاره ندارد  
 دل کو آرمه پاره ندارد / غم به پیش دیده من سرده دارم  
 بسوزانم را آتش مستم / چه سازم بود چه میانم  
 نه دستم را بغمه ایستم / نه پائی تا ز میرانش گزیم  
 نه گوشتی تا ز شورش بوشم / نه چشمتی تا ز کردارش بوشم  
 به تیش قدموز و ترا تراشد / به رشیدت قلب محزون تراشد  
 نه صبری در دل آوده دارم / نه تابی در تن فرموده دارم

اگر دردم یکا بودی چه بودی  
 و اگر غم اندک بودی چه بودی

بیایم در عرفان مکن باز / که شیخ مانبا شد اهل این راز  
 بیایم شیخ ایستای بیای پیش / مکن دیگر تو را سوائی ازین پیش  
 چه اصرار است العاقل تو دار / چرا ما را از حجت و ابدا ری  
 ازین اصرار تو آخر عرض صفت / چه باشد ناخوشی در حال پیش  
 تو آخر از اساتید غباری / حقیقت پس چه شد گشته بمان  
 چرا زدی تو انکار ضروری / که استادان نمایند از تو دوری  
 شوند از یاده کوئی تو دلگیر / نمایند جمعا لعن و کفر  
 بنوده این چنین امری در اسلام / که هر کس در زین مثل تو علام  
~~که در این عالم هیچ کس نیست~~

۲۳

بهر  
 بهر

بهر  
 بهر



بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان  
 بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان  
 بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان

بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان  
 بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان  
 بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان

بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان  
 بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان

یا خونی مریم سال از بهار شی  
 بود پدید آمدن دایه چه نام

بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان

بگویم مختصر آنکه درین باب  
 اول شیخی شود و آنکه بکرمان

اگر گشتی که از سر برآید  
از او در اندام سینه مورق  
نوعی از طریقه است  
دگر را دیو بر تنی دل افروز  
بسی غنچه را با صنیع پناه  
بماند که بماند که جوید سال  
ز صندوق پر از دانه دانه  
خواص دایمی هم باشد او را  
از تنی که در میان تو است  
همه را در این درون دار  
از او سادگی الی  
که در او گاه ز گاه بود او نیز  
ز باید پس افتاد مردم  
از او در تنی رسید  
همه را نمود در غایت خرد  
از او گاه که هست در ده  
از او گاه که است یا نبود  
همه را سادگی الی  
افزاید تر از این

همه را بود ز سر بود او را  
**بخشش آید بجای جسم دین**  
ز چو پره پره در این  
که در درون است است امروز  
بودا صافی از انداز  
نمود منتقد باشد  
تجارب سالها مهر او را  
بسی صنیع شد از او  
بگویم که به این درون  
نهاد منعم از بهار و دریا  
کند شمع ابدان او را  
نهادش از او گاه بود او را  
بگوید که از او گاه  
و یا از یک شمع از او  
کلید او را ز جسم بود  
همه را از او گاه بود او را  
همه را از او گاه بود او را  
همه را از او گاه بود او را  
همه را از او گاه بود او را



خدا آنکه که خواهد شرایان  
بسیار دادند و گاهه  
پس از آنکه تنهایی بخیزد  
بموج آمد بختاند همو را  
سپس غافل بشویم بریزه  
و یا اندر آنکه از این جور  
رود بطریق نوحی غافل شود  
کنند آنکه توبه سوی ابروایت  
صورت آنکه بفر مال خود  
زود در روح اندر قالی خویش  
در نقصه نماند در بر توبه  
الآنکه این احسان حق عزادان  
پس از این خوش بیک وطن مثل  
یقین آفرین بر توبه نماند  
بکنم میسر ترا مثل آیات  
چنانکه میسر آید اهل تضرع  
که فرمایند اهل شرا و روز  
که اندر سرش اندر ما نا  
عرق انقدر بریزد بماند

بیارا که در تضرع  
تو تا در حق دین  
بدرانه دریا دیر اند  
چنانچه در غزل نماند  
بفرستاد این اید برده  
بکردن ما از این جور  
تو در هر فانی اندر ما  
بچه که افروزند در مثل  
بکردن پیروی خود را از یاد  
آنچه بخیاب بد کرد چرخ  
بما همه کردد ببال  
آنکه بیا انصاف ده انصاف  
تقدیر در دل داری اگر دل  
و گرنه خود را بد  
دگر و غایب تر از آنها  
که دیگر آنچه بود جان  
به پشت بگرد چو تیر  
عرق بریزد بماند  
آنکه بماند از او شود

در جی سحر ادیان بنام  
مکمل در جی سحر ادیان بنام  
مکمل در جی سحر ادیان بنام





الکر این را هم از پرده در آید  
نمایی کافی آنکه این بداه را  
بدین کلمه شود او اهل بدست  
یکاریش بکفتا دختر خویش  
و نه از دختر من موی عانه  
بهر آن مستحب این مستحب را  
بکف ساقی طبعم جام دارد  
ندارم دختری من هیچ از جاش  
نوم خارج شدن از دین راجع  
بدست پاره کردی که تو قرآن  
نه قرآن بلکه اسماء خدا را  
کتابیکه در او ادعیه باشد  
و یا اخبار دردی بوده منور  
و یا گوی با استغفار پاره  
مراقب باش پس ایرج میباید  
بکفتاخی ز کوی شرع مگذر  
مرا بپند در شریعت اشتراش

مینه غم کرنا  
بیاد آری تو شاخ لرزان  
نه مرتد زنگ کرده تر است  
تو خسته کرده کفتم نه درویش  
نیفتد مثل مولانا پانه  
معارض کن بهم بر نه بر نه  
بهم بر نه بر نه ای همان دارد  
برو ای مدتی در کار و دنیا  
بود ایرج با عضا و توان  
شدی مرتد نداری دین دنیا  
و یا نام رسول داد بسیار  
و یا یک مسئله فرقی باشد  
زدی انرا زمان انداختی  
شدی مرتد نداری هیچ پاره  
کسی توهای تو بر زاد انصاف  
که دیوارش همانا شکسته  
بود لازم با استغفار

بر درین شود مرتبه بیان آید  
سواست نمود و شریعت  
اذان و ناذیه الله اکبر  
بدیث و حدیث و احادیث  
علوم دینی و دیگر معانی  
بسمه اینها یک اسم شریعت  
بر کثرت از کس از خوانند  
و گویند فاعل اینها چه پیروزند  
بجمله گفتش مرتبه شود او  
یکانه عالم و عارف  
شمارد هر کفر و ورده اسباب  
گفتش اهل ارکان گفتش  
بسیار شود ان کرباسی را  
که رفتن بجهت نجات  
که ترسم تا یکبار و سواد  
بود پای پلو با کتف این  
که کرباس را گوید غدار را  
و یا ضد تو را قتلش ببرد

۱۰۰

بر درین نمود میو از در و امان  
طواف و میرو دل کعبه  
امام و بعد و محراب و منبر  
خلیفت و خطبه و قرآن و حافظ  
غزاداری سوره و روایت  
ز شاخ و برگ اینها و درخت  
ز دیه احدی بیرون در آید  
که چینه نارداد نقتنه ببرد  
دعی بیدار شود از خواب یا هو  
تقی گویند را بوده و الله  
نوسید در کتب خود درین باب  
با سخنان مرتبه است  
بش کردان خود رحمت بر او باد  
یکبار که ره روید از هم بیاید  
ز راه عمل خود گوید که طهر  
شود ناز و نیاز و پیاره از در  
ز نظام نواز او بسیار  
بود واجب در اینها

۱۰۰



بمرتد مدزدان کار امام است  
ولی در این یک مهر کس که قادر  
بشرط آنکه عرض و مال و هم جای  
نگشت از جرم او باشد فردستر  
اگر مجبور شد در گفتن بد  
چه مطلب مانند باقی ای برادر  
که از روی غضب انقدر بد خو  
بشرط آنکه اندازد مرا و را  
اگر جاه است اگر آتش اگر آب  
که عقل اینجین آدم زبون است  
اگر باشد ازین اندازه کمتر  
و اگر جاهل بود جاهل و جور است  
اگر جاهل بموضع است ال یار  
کتابی راز می زد شد تعین پس  
اگر جاهل بحکم است ال حق و در  
نمیدانست اگر تو همی نماید  
شود خود واجب القتل و عیاش

و ظیفه نایاب فاضل و عام است  
شود او را کشد با امر قادر  
از و محفوظ باشد هم را خوال  
از آن پناکت بر عصیان کافر  
مرا و را ناس نبود نیست مرتد  
در کوشش کن انهارا چو کوه  
بگوید زده ناسی نیست برادر  
غضب المهره از ادراک انشیا  
کند او خوشی را برت و بر تاب  
غضب گفتند قسمی از خون است  
بگوید زده بیشک است کافر  
یک معذور نبود دیگری است  
بفعل او نمیباشد اثر بار  
که قرآن بوده مرتد نیست انکس  
بغتوای همه ادبیت معذور  
بخاکت کر بلا از دین در آید  
زدستش در رود مانند ماش

چرا دانست هر صورت و مدار را  
بود معروض او داشت و بومی  
شناخت کوز کاوش در شتاب  
شمار دنام ناهای پاریس  
گرامی بشمر مرد آغا ترا  
نخند بر کلاه ابل کینه  
درین ماتم پریش میکند مو  
کنند این ماعری بر سنگ تاثیر  
بگردی گرفتار ارض کمر  
نبود انزخها بر سینه اش بس  
بمال زینبش میخورد دشمن  
بنوده کافیش انرج و حنت

ندانست انچه یکم مدار را  
بقول مرد حق ملای روحی  
بشناسد بر ذرا و صواب و یار  
در امر دین کند کوله و کیس  
دل تو بهین نماید جان با او را  
بخندد بر عی و بر سینه  
بگریه بر عی ترس او نذر  
دل غیرت ندارد ایرج پیر  
نیای ایرج از خود بشیر  
تو هم ز غمش زنی ای مرد  
تو ایذاشش کنی ای  
تو افروزش کنی ای

ز نور اصغرش میخوت باش

تو با تو کف قلم کردی کبارش

بیاید بلکه بر سر عقل و دوست  
بدی کا بخایه و د کبر و ترس  
ز کلزار سینی کل بچینند

بیا ایرج شنو قصه گوشت  
به بیانی عزا غانه بسراپا  
نه بد مانع اگر آید رشمنند



بروزی گاه رفتن یک فرنگ  
بصاحب ملک و جوی داد دلگیر  
بده اهل عزالت باشند یکسر  
شنیدم روضه خوان میگفت در روز  
میان خیمه اندر گاهواره  
نه بوده شیر در تپاله مادر  
ز تاب تشنگی او کرده بدغش  
تو فردا شیرده بر غلق وانی  
بگویم ای فرزند خانه آباد  
بفهم خوشی کردی تلافی  
تلافی ال باه است و فعال است  
بگویم قصه دیگر درین باب  
گفتی روضه خوان بالای منبر  
بگشاید انهمه النصار و یارم  
درین صحرا بدین ششقی عیالم  
دهیدم ره بگیرم درت آمان  
فرنگی چون شنید این خبر دلجو

دم در کردنی بچله درین  
گفت این وجه را فردا بفرست  
سبب پرسید گفت استردگان  
که در اندشت پرغوغا و جانسوز  
بدی یک طفل زار و شیرخواره  
که نوشد جیره آن ناز پرور  
شنیدم این دم بگرفت آتش  
نماید بلکه این از تلافی  
ز احسان عینی روضه خوان  
ولیکن شیر دادن نیست کافی  
سرشک شور چشم شعیان است  
بلورانم چهار ناله چو سیلاب  
صی صی عشا فرمود رشک  
دگر من بکنفر یاد نذارم  
بزریر پای عدوان پایالم  
روم اندک سوی شهر فرستاده  
بگفت ای کاش او میآمد بسو

بگویم قصه دیگر درین باب  
گفتی روضه خوان بالای منبر  
بگشاید انهمه النصار و یارم  
درین صحرا بدین ششقی عیالم  
دهیدم ره بگیرم درت آمان  
فرنگی چون شنید این خبر دلجو

اگر میآید از ادا ما عایت  
بگویم ای فرزند دل پریشان  
بود آن یار نیکو با تلطف  
بگویت انچه خوش منظر آید  
بفرقت آن همای بال بسته  
بمحل دیرتر آید خوابان  
بعاشق میرسد معشوق از آن دیر  
نخوار غفلت ایجان چشم واکن  
تواند از خواب ناز و بیکشت گذار  
بیار یکی خیال برده است خوابت  
بیا ای نور چشم چشم کن واکن  
بچشم ذره بینی کن نظاره  
به بینی ظاهر شده انخوشی عکس  
زمزم بر سر زده خورشید خورش  
که یار سب این چه نور خافتی  
غدا یا از کجا این نور باهر  
ز قران شستنی چیده اساسی

مردیم اندر آن شهر دلداریت  
مکونامد شو آزرده ز تشنه  
ندارد وعده خوابان تخلف  
شد اندر روز دیگر آید  
بقی آید شو خاطر شکسته  
پس از عمر رسد دردی بدرگاه  
که گود عا منقش از خیال خود میر  
طبیبت آمده در دست دوا کن  
بیا لبت بود چو نخت بیدار  
که بیدار است نماید آفتاب بسمت  
بچشم پرده دار است کن مداد ادا  
سوی مغرب زمینی ای ماه یار زره  
رسیده وعده روز قیامت  
اروپائی شده خاطر پریشان  
همی خورشید یا نور عینی است  
بقران بستم گردیده ظاهر  
حسین بوده عجب مرد سیاهی



بیا هر کس طریقی خویش بنویس  
بزم خویش گوید مور کفتاب  
فرنگی چون ندارد آن فرات  
نمی بیند بحر کرمی از آن خور  
یک گوید غیر آن آنجا انحر  
بدون دور پی و بی تلکوب  
ازین کشته عیان و آش بود پر  
بیا آن عالم دیر و کشته  
کنون چو ماهی انقاده است  
یک گوید در آید هم  
بجند اعزاز بر دارد همورا  
یک گوید دلم از الوار قرآن  
پس از عیسی محمد بوده بر حق  
لیک از باب مثل میباشد اینجا  
و نخواهد که برین را نهان تواند  
در افریقا و اروپا و آمریکا  
خبر آمد که در خاک اروپا

سخن با آید و رای خویش بگوید  
غدا هم مثل من دارد و نه شاخ  
که بیند نور می بیند بیاست  
بیاست بامه بنویسد همان کور  
نمده کشته سیرا در آید امر  
میان مسکرات او دیده پرو  
که بوده احمد شمار دلت  
ازین خنجرانه بویید پرست  
را العوره این بیاست  
توال بنمود با او خط محبت  
ز کلش میردان با د بو را  
منور شد شد تازه مسلمان  
ازین بهتر شریعت ندید انحر  
زهر عشق بود چندین هزاران  
بخوان تفصیل را در چراغ  
عیان کرد دیده در روزگار  
محمد ساخته طرفه تلها

ای کلمه بداند که است  
بده این صلیب باز در آید  
خود سلطان کند بیاست  
که تائب کرد مار شادوم  
بشمارد قدیم در آید  
بشمارد در آید بیاست  
بشمارد در آید بیاست

که گاه کار می گوید مسلمان  
دگر در حرمت مسکر آرد باز  
که بشیاران در اینخانه مستند  
درین قرن مشعشع زین معانی  
گرفته نور حق روی رفایی را  
بیا دین خدا چون مهر تابان  
همان آنکه بهمال خورشیدالوز  
در ایرل کرچه نزدیک غروب است  
نود النصبی امروز بی عجلت  
نشود آنکه قیامت بیا کرد  
بمانا آفتاب دین بر حق  
همه ذرات را بنموده مجذوب  
و لا افسوس از آن کال میهمانان  
به بینند انهم خشک و تریرا  
بیا انگس که دارد جنس فاخر  
نشینند در دکان خوشن شاد  
نگوید او که من خانه بدوشم

دهد آب از ریش رود مسلمان  
در آن کشور شده منجانه باز  
خمار باده بزم السند  
شده عصر طلایی شعاعانی  
خو فاقم خبر داده بهی را  
اگر از یک افق گردیده پنهان  
یقین از مشرق دیگر زده سر  
ولیکن اول صبح بر درپست  
که نزدیک است فردای قیامت  
که از مغرب در آید خورشیدالوز  
زده در آن افق بانک انا الحق  
رسیده طالبان حق بمطلوب  
رسند از ره سران خوال احسان  
غنی بینند زرت جعفر را  
در و مرغان و باقوت و جواهر  
زمان ساکت ندارد داد و فرمان  
بیا پیشم انکو میفرودشم

لا ذکر گفتند هم در ملک آمریکا صورتی داده تازه فایرلیک که کافرا ببرد جنت جنت بودن بریزد مسلمان دشت دشت



حدیث است که عالم جوان در دست است  
 کلامش را بسیار دور و دلت است  
 نگویم بد بود همیشه تو قاصد  
 مبلغها که در روی زمین اند  
 بود پای بنی دسکاه ایشان  
 اگر جسم از ایشان است منتقل  
 درین گیتی چه باشد بهتر از این  
 و نه دارم دریغ از آنکه آنان  
 ندارند انچه آن نور و صفا را  
 مرا ایشانرا نگردیده است قسمت  
 بحافی البیت اهل البیت ادری  
 نمجزل اندر است الوار قرآن  
 نکردد از خطاب حضرت رب  
 ز قرآن محمد از که در من  
 حدیث است که قرآن را بهانگس  
 مخاطب گیسیت بر کو انجوش اقبال  
 مخاطب احمد مختار باشد  
 امام هفتم گفتا که بد بد

رود پیشش بر او بکشد  
 بکشد بهر تبلیغ رسالت  
 غرض اینکه محال مارا  
 مواد ارال اسلامند و  
 شود دست عطا بمراه ایشان  
 تقی روح با ایشان است  
 که کوشد آدمی در خدمت دین  
 نیند آگه ز مرز است قرآن  
 که بشناسند آل مصطفی را  
 پس از احمد کتاب الله و عترت  
 بمحفل که روز چو پال صحرا  
 ز اهلش در خور است اسرار قرآن  
 کس آگه در جهان غیر از مخاطب  
 کس آگه نیست جز من و مخاطب  
 بفهمد که مخاطب بوده و پس  
 مخاطب نیست جز پیغمبر و آل  
 مخاطب عترت اطهار باشد  
 بقعر ارض بیند آب

بی داده خبر بهر اهل و بدان  
 عذاب ادبش از مردان انیم آ  
 نداند معنی قرآن بر عقیقت  
 راغ هرگز از راه تا بال  
 چنانچه نقل کرده ابرو عباس  
 را بعضی آنکه پرسیدیم همانا  
 چو رفتم گفت: مولای خود  
 گفتیم تا تم گفت: اول آن  
 بگفتا اول بسم الله انجا  
 ز باء بگرفت از شاه  
 سفیدی در افق گوید پیدا  
 عیان کردید تا که صبح صادق  
 ز غیب آمد صفیر آشکاری  
 شه از شهر باز از غای خود  
 سپس فرمود از غیب ازین پیش  
 پس آنکه گفت: امام ازین و ما  
 از تفسیر همین یک فایده پر  
 امام چنین گفت: از پیام

آل یسایا  
 لوزادنا  
 الدال  
 از دا  
 منه

که باز بشنود تفسیر قرآن  
 شینگاه ادنا را فهم است  
 می باشد از آل و غیرت  
 سپس انمعنی قرآن از قرآن  
 که از مولی عا ان اعلم باس  
 بگفتا شب بیا در خانه ما  
 چه باشد اول قرآن تو بود  
 چه باشد گفتش بسم الله انجا  
 چه باشد گفتش قرآن تو با  
 بگفت و گفت و گفت و گفت  
 هنوز ان بلبل شوریده شنید  
 ز لطف افتاد ان قرآن ناطق  
 پی صعدو شد ان باز شکاری  
 هزاران درز حکمت بر زخم است  
 نمودم بیش از اینها گفته خویش  
 اگر خواهم من البته تو انم  
 نایم محل هفتاد است  
 بعلم خویشین عامل چو باکم

نقطه



زلفظ الصمد در قل خوانده  
تا بم منتشر توحید و اسلام  
سپس فرمود چون یا بم من را  
که یا بم مرتضی پیدا نفرمود  
کفشی آه کاندز سینه من  
نمیایم که خوانم به پیشم

بدین غمی که دارم نه اله  
دگر انانی و دین و شرع و ایمان  
بجلم خوشی به عامل در رخ  
کشیدی افر سینه آه پر تو  
بود علم ز یاد از حق فوالم  
با و گویم کمی ز اسرار بهسم

و الا... بیامون بهامول شمس خفتی  
چرا به از چه انیم بهاره را از خود با چاه کفشی  
بیا ایرج سخن افروشد از حد نماند  
اگر مرتد شد آن تازه مسلمان  
تنش کبود بخش اما عیاش  
بود مهور از تو که توبه کرد  
زال مرتده را مانند او دال  
پس از توبه کنند از باز ره کم  
بچارم بار اگر گشتند مرتد  
زال مرتده را در کفر و حوبه  
بگاه هر نماز پنجگانه

و لکفته شد اقسام مرتد  
همو ملی بود تکلیفش از آن  
شود بر او حرام انگاه مالش  
از توبه که چو نه می شود  
ندارند اندوازم فرق چهارم  
پذیرفته شود تا بار چهارم  
برای هر مرتد کشتن می بود  
نماید هر کس امری به توبه  
زدل سفت بود با نماز یانه

بیادم اند

در این غمی که دارم نه اله  
دگر انانی و دین و شرع و ایمان  
بجلم خوشی به عامل در رخ  
کشیدی افر سینه آه پر تو  
بود علم ز یاد از حق فوالم  
با و گویم کمی ز اسرار بهسم  
و الا... بیامون بهامول شمس خفتی  
چرا به از چه انیم بهاره را از خود با چاه کفشی  
بیا ایرج سخن افروشد از حد نماند  
اگر مرتد شد آن تازه مسلمان  
تنش کبود بخش اما عیاش  
بود مهور از تو که توبه کرد  
زال مرتده را مانند او دال  
پس از توبه کنند از باز ره کم  
بچارم بار اگر گشتند مرتد  
زال مرتده را در کفر و حوبه  
بگاه هر نماز پنجگانه  
بیادم اند

بیادم آمد نیمه یک یک قصیده  
 بمان مرضیه باشد قرة العین  
 زدی او را پدر ان عالم فرد  
 پدر رفتی پس او رفتی نخواهر  
 همی در درسا عرب بالست  
 یاباب شما عالینجا بست  
 شنیدم خور رسید محسن راد  
 که من مانسردم درگاه کشتی  
 کلاه ترمه بر سر داشت انبار  
 میان جبهه خانه جنف دربار  
 ز دیواری بداد او نیز و فرمال  
 تفنگ از هر طرف در زوایا زد  
 چو شد روشن هوا دیدند مردم  
 طنابیک از او نیز بدباب  
 صدای بر فغانست یا تدبیر صاحب  
 و له اشها که در نزدیکی بودند  
 فتاد اندر زمی ال حی قائم

ب  
 مرده  
 کوریه است  
 مینه

ز یک بانوی مرضیه و مرضیه  
 که بانو کشت عصمت برد از پهن  
 بکفتی لعن کن بر باب و میکرد  
 که لعنت کرد می من بر میی در  
 ولیکن باب من عالینجا بست  
 سر خوانش پر از مهره و کلاه بست  
 که او بد عالم پرفتن و استقاد  
 پس از کشتی بردی فاک مشتق  
 سیر از فالتش بود از قلمکار  
 کشیدندش بدار امانه بددار  
 بدادند بر او شد تیر باران  
 فضا تار یک شد از خلعت چمد  
 شده بالمره سوراخ دعا لم  
 بود بر جا ولیکن باب نا باب  
 که بد صاحب زمان کردید عاب  
 بکفتی از کلوه پاره شد بند  
 در انچه خرابه کشت قائم

کوریه است  
 مینه  
 کوریه است  
 مینه



مکر سر کرده کاسمش فراموش  
باطمینال فاطمیه چه دجوان  
در اینجا قول دارد باب عالی  
وای این قول باشد نازل و پست  
دعا گوید بودال جبه خانه  
در اینجا بیدق حورست بهاره  
درین موضوع لعلی سخنگو  
بر بر بیدق از رس رید لشکر  
همان محره که قائم بوده قائم  
اگر از دیگران باشد رواست  
غرض بیرون کشیدنش از آن دار  
درین دفعه کوله کاراد حورست  
بگفت این قصه را تا سال این پیش  
سپس گفتا که من فردا خرامان  
بمخفل دیدم آن همان رسیده  
میان خندقش دیدم پریشان  
ندیدم نقص اندر پیکر او

بود از من همو آمد بعد خوش  
برفت او بابا آورد بیرون  
که پنهنال کشیده بود اندر مدله  
بنود اینطور لیکن چیزی که هست  
سر باز و قراول بوده ندان  
بدی منصوب مانند مناره  
نظم آورده بود این نظم نیکو  
همو در پیش دشمن کشت سنگر  
ششگاه شکر بوده دائم  
همای تکه زمین باشد درایت  
هر باره بایرا کردند بردار  
در آن دیوار جان خوشی با  
بمن انسید پیر خوش اندیش  
شدم عازم بدر و از نه خیابان  
بدورش منیر بان صنف کشیده  
خبر خستم من از احوال ایشان  
مکر اعلیل و بیضه قدری از او

در صورت عجز بر آورد علیلان کشیده  
چهره منیران تدوینان عجزی

در صورت عجز بر آورد علیلان کشیده  
چهره منیران تدوینان عجزی

در صورت عجز بر آورد علیلان کشیده  
چهره منیران تدوینان عجزی

در صورت عجز بر آورد علیلان کشیده  
چهره منیران تدوینان عجزی

اینج  
 سر آغ دیگری دارم درین باب  
 ششیدم از کس دیگر گفته اند نیز  
 که او نام دیگر جمال خندق بدیده  
 به بیرون ریخته امعاد حشا  
 کنون از معجزاتش این بکارا  
 محمد الت زین فائمه من  
 درین منظومه این طبع میرا  
 بداد این رای استاد و جنک  
 که ایرج میرزا این را بدیدی  
 درین نامه غرض باشد کدام  
 که گفتارم نشد چندان ستوده  
 نه تنهایی ادب و ای خوشه  
 بنودی که جواب من مطابق  
 شدی خارج از اسلوب بلاغت  
 نمودی روز و شب اظهار شاد  
 بکشتی کس نداند این چه بارند

اینج  
 باب  
 اینج

اینج  
 ز جسم اقدس انسید ماست  
 ششیده از یکی بخار نیز  
 که پهلوی چپش از نام دریده  
 امام انس و جمیع دارد تماشا  
 که بطور جانور ادرا امر را  
 گرفت انجام ایر خباثت من  
 سخن گفت از توت و تیری  
 کلوغ انداز را پاداش بینک  
 بعارفان ماست البته ریدی  
 که از کباب ادب من عذر خواهم  
 چه سازم غیر از این عیاره نبوده  
 ز دانتش بر جهان دالگاه رفته  
 با شعاری که ایرج گفته سابق  
 نشسته آنکه اینج با فراموش  
 دکان برکت خود کشادی  
 همانا گوز ما با حسن تار نیست

اینج  
 اینج  
 اینج



سراغ دیگر دارم در این باب  
شنیدم از کس دیگر که او نیز  
که او هم در مقام خندق بدر  
به سیردن ریخته ام عا داحشا

ز بهم افتد نام پند  
شنیده از یک بخت  
که پهلوی پیش از من دریده  
امام اسیر و جن دارد

کنون از من خبر آتش این بکار است  
که ابله مانور او را مزار است

بیا ایرج که حاصل شد مرا هم  
دهم از کار تو چندان نمودی  
از آنزد کامل هر ملت بدوران  
بستی کو جسته اش قدری سترگ است  
دیاالهی کلی گز پیش بوده  
سهم یغور عیب در کلیه  
و نه به شرمی تو گشت پیران  
بسوی آخر پر کردی فضا را  
چنان زخمی زدی بر قارب شیفه

و نه خواهم در این ختم کلام  
که نفرینت کند بر دیو دی  
نماند احترامی از سر کار  
به نزد بست پرستگاه او برزخ  
به تبحانه میو باشد ستوده  
بودا کون زیارتگاه ترسا  
که از زده شد از تو شیر پیران  
نمودی به جو دخت مرغی را  
که با محشر بود در دال و دیعه

نمودن ای بد اختر روز ما شب  
صفای باطن ال عصبیت حق  
که دیگر بر نداری تو رفو را  
چنان سازم مجسم ال حدیث  
بگویم ایرج از حال جوانیت  
بگویم در کجا بودی به تیر  
تو بودی یک جوان شوخ و شنکا  
منور آنکه به تیغ سر کردی  
بدی اندر دهن سر خیل خوابان  
چو چشمت بود ترکس گونه است کل  
~~چو چشمت بود ترکس گونه است کل~~  
چالرت روشن میداد چو نور  
ز بوقاتی اردیا و پارس  
چو نورس و رعنا بدی تو  
بمخلمت بر دیت نور بودی  
بدندان در بلب یا قوت بودی  
از آن حسن و جمال ای عزیز من مو

مرد  
آفتاب

برشته ذکر کردی نام زینب  
چنان نماید اینک سرده است حق  
بگرددی مستحق لعن و تقو را  
که بنید هر که گوید تقی بنیاد است  
از آن زیبا بی و سرور دانت  
بگویم در چه کاری بوی ای عزیز  
لطیف و فربه و خوش و قشنگ  
بنوده ناکه زینب است چه  
میان اختران چو ماه تابان  
لبانت غنچه زلفیت در سنبل  
~~چو چشمت بود ترکس گونه است کل~~  
رخمت تیره نبود از مرد و افور  
نه بد در سیکرت سوزاک و سیفلیس  
بصورت یک جهان معنی بدی تو  
بقدر غلام بقامت حور بودی  
تن جانرا روان یا قوت بودی  
صد تا شاهد بمانده چشم ابرو پر





فرد  
یوز  
شماری

مظفر شه که بود انجام دلیعهد  
نکس در رکابش چون کلوله  
نکود کس که بد میر شمارش  
نیامد ایرجا کرزن علام  
بگویم کیش مثل قحان و مفتی

که اشکارا د بازاری و فهد  
برفتی با تفذک و جفت لوله  
بنمود او سازم الان اشکارش  
بیادست ال عراف ناملام  
مراد را بود اسبیل کلفتی

خودت میدانی ادب پیروده  
زباله صورتی در زیر بوده

بخدمت زرعین فامه  
درین منظومه این طبع میرا  
بداد این راحی اسناد و خلی  
کرایج ز این را بدیدی  
که عارفنامه را من زنده کردم  
درین نامه خود باشد کو اتم  
که گفتارم نشد پندانه ستوده  
نه تنها به ادب و سواد خود شد  
نبودی که جواب من مطابق  
شدی تا به راسلوب بلاغت  
بودی ز زوشت اعظم ارشاد کی  
بگویم کیش مثل قحان و مفتی

گرفت انجام ایر حیا من  
سخن گفت از تو و تبری  
کلخ انداز را پاداش سنگ  
بعارفنامه اش البته بریدی  
جلال مملکت را چنده کردم  
کز ار با ادب من عذر خواهم  
چه سازم غیر از این چاره نبوده  
زد آتش بر جبه دار نگاه رد شد  
با شعاری که ایریه گفته سابق  
نشسته آنکه ایرج با فراغت  
دکان پر کشاد خود کشا دی  
همانا کوز تا با لحن زاریت

فرد  
یوز  
شماری  
علا  
را  
بید

نظم



غرض چون طبع ابرج بد طعائش از اردو همچو طبیعت گفت تا شب

تبار بخش خورد ابرج از آن زیر  
رباعیات  
و تا باده نشسته تا ایرود نشسته تا کیر

۱۳۷

تا شب که توئی سخن سرای ابرج  
بر خاک فکنده لولای ابرج  
تاریخ میی به پیر دانش نهای  
آنکه بفرست از برای ابرج

در مجمع پیر دال ابرج باید  
تاریخ میی حساب و تقسیم شود  
گرگشت زمانه و جلا از ایشان باد  
کم آمد اگر دوباره تقدیم شود

در گفتن این قطعه که تا شب ملهم  
کردید و بکنید به همچو حرف مهم  
زانرو که زمانه و کم ندارد تاریخ  
پس قسمت پیر دال کم آمد فافهم

تا شب که نمود اینچنین خوش بهمت  
راضی شد از در بول و ال دامت  
گفت او همه چیز را اول عرضند  
کایهام بود درین کم آمد تمت

ایرج پسری دارد نامش شایخ  
ز ملای پدر از در زانشان  
در عرصه پیاده و بواره کستم  
ما تم که چرا اندیدم از ایشان

(از همه مصلحت طبع تا شب است توله شکسته پیکار شد)



گفتم بخرد شمار ابرج کما

گفتا عدد زوج بفرای در او

گفتم بادیب ابرج پیر بود

ابر ج چه بود بمعنی اهل لغت

ساز  
مانند حوض  
و ملک  
منه

من هر متعلی که عالم کردم

دیدم ابرج میان آتش سوزد

نخیدل  
فک  
دید که فلان الخ

کلامت ابرج با ناله و ناله است

میان شاعران در انتحاج

این رباعی  
در میان  
مشتق  
فلا گفته و دیگری  
فلاان تازه لغت

بر هر دو  
اول پیش  
حق بیشتر  
بر روی یکدا  
لکوی ال لومی  
بیا شد ابرج  
نماند ابرج او  
بوده است اعرج

کمتر باشد ز کیرج ریز و شک

جفتش بنای تا که گردند یک

از معنی نام خویش دلگیر بود

گفتا ابرج معصرا بر بود

دارای مطالب معلوم کردم

گونه گفتم بر دوسالم کردم

خودت پیری و پورت جوان است

گرامن کرده ام طبعت روان است



تقرّف در اشعار ایرج میرزا و تفسیر و تلویح مطایبه

(ایرج گوید)

یاد ایام جوانی دل من خون میکرد خورشید پرشدم کم و بسیار آمد

(جواب ناثب)

ایرج با حال ترا دهر در گون میکرد عالم شهر ترا بهر دست افروزی میکرد

هر دانه به پیر که او گون میکرد یاد ایام جوانی دل تو خون میکرد

خورشید پرشدم کم و بسیار آمد

(باز ایرج گوید)

تحت محض است بچه بازی عارف بنده قسم میخورم که باده ندارد

(جواب ناثب)

گوید ایرج که عارف آه ندارد فاش قسم میخورد که باده ندارد

رست بگوید جز او بمنبع باده عارف و عامی کسیکه راه ندارد

گاه بگاهی بسوی من کند از میل کسیت که این میل گاه گاه ندارد



( ایضاً )

چه وقت غره ثوال و عید روزنه شکن  
که گفت امیر نظام که مر حیا احسن  
مهری هر چه رسد پای تو بگردن من  
کشیده ام پی تحصیل این سه رنج و محن  
جوان نتانند داد دل جواب مرد کهن

امیر کرد مرا گوید ایرج خدای  
بیافزاری مردی من اینجا بودم  
ز پافزاری تو صد مهر رسید به دست  
دهم تباری هم پارت چنانکه گشت  
بخورد و خواب سپیداشم که بخورد خواب

( ایضاً )

مشرع که شنیدی تو پدیدار کنم  
زهره در بارم و زهره را شلوار کنم  
من همه دعوی التار و التار کنم

هر خراشند بهم بنده میبایگی کردم  
پیش هر مرد قوی رعل آفاست فلکم  
عارم آید اگر از چکی خود گویم



کمراد دل او در دل من عا خواهد  
پرسد این خسرو چو بمان ز کد این شاه <sup>ملک</sup>

۱۰۸  
بمرا دل او بماند رفقا کنم  
پیشکش گویم و در بردن اصرار کنم  
<sup>ملک</sup>  
خسرو نام  
سیرالرج  
شاه